**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 94 (1976)

**Heft:** 88

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

**No 88 – 1023**

Bern, Mittwoch 14. April 1976
Berne, mercredi 14 avril 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbjährlich Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts


**No 88 - 14. 4. 1976**

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 281 151 – 281 162.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Lebensmittelverordnung: Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes. – Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA): Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique. – Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari: Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica.

Internationales Uebereinkommen betreffend die Prüfung und Bezeichnung von Edelmetallgegenständen vom 15. 11. 1972 – Beitritt. Grossbritanniens. – Convention internationale sur le contrôle et le poinçonnement des ouvrages en métaux précieux du 15. 11. 1972 – Adhésion de la Grande-Bretagne. – Convenzione internazionale su il controllo e la punzonatura di lavori in metallo prezioso, del 15. 11. 1972 – Adesione della Gran Bretagna.

Finnland: Paketpostverkehr auf dem Land- und Seeweg. – Finlande: Trafic des colis postaux par voie de surface. – Finlandia: Servizio dei pacchi postali via terra/mare.


**Amtlicher Teil  Partie officielle  Parte ufficiale**

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

### Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** (1479)

Gemeinschuldnerin: **Discount-Feldmann AG**, Limmatquai 74, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. April 1976, 14.15 Uhr, im Hauptbahnhof Zürich, Bahnhofbuffet, 1. Stock, Zimmer Nr. 9.

Eingabefrist: bis 15. Mai 1976.

Bermerkung: Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassstundungsverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind daher, berechnet auf den 8. April 1976, an das Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8022 Zürich, neu einzureichen.

8022 Zürich, den 9. April 1976 — Konkursamt Zürich (Altstadt)
P. Honegger, Notar

**Kt. Zürich** (1478²)

Gemeinschuldnerin: **Stella Apparate AG**, Vertrieb von und Handel mit Apparaten und ferner gewerblichen Maschinen aller Art, In der Wäseri 16, 8047 Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Mai 1976.

Verwertung der Aktiven: Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 24. April 1976 beim Konkursamt Altstetten-Zürich nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen freihändigen Verwertung des gesamten Inventars (Warenlager und Einrichtung) ermächtigt. Die Gläubiger sind berechtigt, binnen der genannten Frist, schriftlich Angebote einzureichen.

8048 Zürich, den 8. April 1976 — Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich 9
Peyer, Notar

**Kt. Zürich** (1477²)

Gemeinschuldnerin: **Immowatt AG**, Immobilien usw., Altstetterstrasse 226, 8048 Zürich 9, Eigentümerin folgender Grundstücke:

In der Gemeinde Gossau SG:

Grundstück Nr. 756, Wiese, 3781 m² Land
Grundstück Nr. 3517, Wiese, Weg, 3138 m² Land

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 4. Mai 1976.

8048 Zürich, den 8. April 1976 — Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich 9
Peyer, Notar

**Kt. Zürich** (1053¹)

Gemeinschuldnerin: **Jean Boutique AG**, Damenkonfektion, früher Löwenstrasse 40, 8001 Zürich, nun Frymannstrasse 77, 8041 Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1976.

Eingabefrist: bis 17. April 1976; für Gläubiger, welche im Ausland wohnen: bis 27. April 1976.

8002 Zürich, den 16. März 1976 — Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
R. Heusser, Notarstellvertreter

**Kt. Bern** (1462)

Gemeinschuldner: **Arthur Milani & Cie**, Bauunternehmung, Belpstrasse 67, 3001 Bern.

Datum der Eröffnung: 16. März 1976.

Eingabefrist: 13. Mai 1976.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, den 23. April 1976, 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, 3000 Bern.

Verwertung der Aktiven:

Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig wird und die Mehrheit der Gläubiger bis 30. April 1976 beim Konkursamt Bern nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen Verwertung des Massagutes als ermächtigt. Die Gläubiger können innert dieser Frist Offerten für den Freihandverkauf einreichen.

3000 Bern, den 5. April 1976 — Konkursamt Bern

**Kt. Zug** (1482)

Gemeinschuldnerin: **Liluco AG**, Neugasse 29, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. April 1976, 15 Uhr, im Hotel Rössli, Zug.

Eingabefrist: bis 14. Mai 1976.

6300 Zug, den 9. April 1976 — Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

**Kt. Basel-Stadt** (1481)

Gemeinschuldner: **Hoenen-Hügi Walter**, geboren 2. Februar 1932, von Riehen, Wenkenhaldenweg 8, in Riehen, Inhaber der Einzelfirma «W. Hoenen», Buchbinderei usw., Landskronstrasse 71, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1976.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. April 1976, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 14. Mai 1976.

Eigentümer folgender Liegenschaft: Grundbuch Basel, Gemeinde Riehen, Wenkenhaldenweg 8, Sektion E, Parzelle 907², haltend 9 a 42,5 m², Wohnhaus und Garagegebäude.

4001 Basel, den 14. April 1976 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen** (1480)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Walser-Widmer Otto**, sel., gestorben 18. Oktober 1975, Monteur, wohnhaft gewesen Färsch, Rüthi SG.

Konkurseröffnung: 4. Februar 1976.

Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).

Eingabefrist für Forderungen: 30. April 1976.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorausgegangenen Schuldenruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben. Von den Gläubigern, die nicht schriftlich innert der Eingabefrist beim Konkursamt Oberrheintal Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen.

9450 Altstätten, den 10. April 1976 — Konkursamt Oberrheintal
in Altstätten

**Kt. Aargau** (1464)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Das Bezirksgericht Baden hat mit Urteil vom 4. März 1976 den Konkurs über die Firma **Ost-West-Immobilien AG**, Landstrasse 41, in Wettingen, eröffnet.

Eingabefrist: bis 10. Mai 1976 (Wert 4. März 1976).

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens usw. erfolgt später.

5200 Brugg, den 7. April 1976

Ausserordentliches Konkursamt Brugg

**Kt. Aargau** (1463)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Das Bezirksgericht Baden hat mit Urteil vom 4. März 1976 den Konkurs über die Firma **Roger Lörtscher Bau AG**, Oberdorfstrasse 116, in Gebenstorf, eröffnet.

Eingabefrist: bis 10. Mai 1976 (Wert 4. März 1976).

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens usw. erfolgt später.

5200 Brugg, den 7. April 1976

Ausserordentliches Konkursamt Brugg

**Kt. Thurgau** (1483)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft **Zanetti Carlo**, Autotransporte, Kiesumschlag, Hafenstrasse 15, 8590 Romanshorn.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. April 1976 an das Betreibungsamt Romanshorn.

8590 Romanshorn, den 9. April 1976 — Für das Konkursamt Arbon:
Betreibungsamt Romanshorn

**Ct. de Vaud** (1461)

Failli: **Luisoni Michel**, 1927, originaire de Stabio TI, industriel, Champ Bérard, 1510 Moudon, propriétaire d'immeubles rière les communes de Moudon, Rolle, Mauborget, Lausanne et Ormont-Dessus (Les Diablerets).

Date du prononcé: 17 novembre 1975, confirmé par arrêt du Tribunal fédéral du 18 mars 1976.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et autres droits: 4 mai 1976.

1510 Moudon, le 14 avril 1976 — Office des faillites

**Ct. de Genève** (1501)

Failli: **Stierli Johann**, 10 avril 1921 AG, exploitant précédemment un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hostellerie du Cerf», à Hermance-Genève, domicilié 8, rue du Grand-Bay, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 juillet 1975.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 avril 1976.

Délai pour les productions: 4 mai 1976.

1211 Genève, le 14 avril 1976 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (1502)

Faillie: **Baudeloque Geneviève**, divorcée Poracin, 25 avril 1942 France, vendeuse, exploitant précédemment le café-restaurant à l'enseigne «Au Coq Hardi», sis 2bis, rue de la Prulay, à Meyrin-Genève, actuellement domiciliée 47, avenue de Vaudagne à Meyrin-Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1976.

Liquidation sommaire, art. 231LP: 12 avril 1976.

Délai pour les productions: 4 mai 1976.

1211 Genève, le 14 avril 1976 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

**Kt. Zürich** (1484)

Ueber **Fässler Maria**, geboren 1947, von Lauerz SZ, Krankenschwester, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Treuhand- und Sachwaltungsbüro «Hubertus» Ochsner & Co, Inhaberin M. Fässler, früher Albisriederstrasse 180, Zürich, nun im Staubenweidli 11, 8820 Wädenswil, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 18. März 1976 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 7. April 1976 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8820 Wädenswil ZH, den 9. April 1976 — Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stv.

**Kt. Zug** (1486)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 15. März 1976 den Konkurs über die **IBH Industriebeteiligungs- und Handels AG in Liq.**, Alpenstrasse 4, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. April 1976 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 9. April 1976 — Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

**Kt. Zug** (1485)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. März 1976 den Konkurs über die **Palico AG in Liq.**, Nestléstrasse 14, 6330 Cham, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. April 1976 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 9. April 1976 — Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

**Ct. de Genève** (1503)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: **Salmarep SA**, achat, vente, représentation, importation et exportation de tous produits et marchandises, notamment dans le domaine des appareils électroniques à usage médical, ainsi qu'organisation, développement et création de toutes entreprises ayant son siège 9C, Plateau de Frontenex à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1976.

Date de suspension de la liquidation: 12 avril 1976.

Délai pour l'avance des frais: 26 avril 1976.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1211 Genève, le 14 avril 1976 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

**Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.**

**L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.**

**Kt. Zürich** (1356[1])

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die **Immohof Immobilien AG**, mit Sitz in Zürich 8, Mühlebachstrasse 25, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Riesbach-Zürich, Feldeggstrasse 49, 8008 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich geltend zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8034 Zürich, den 7. April 1976 — Konkursamt Riesbach-Zürich:
U. Neuenschwander
Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1489)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Rosenberger Karl**, geboren 1917, von Zürich, Wallisellenstrasse 473, 8050 Zürich, Inhaber der Firma Hans Huber, Glashandel, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschrifte angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 8. April 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1487)

**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurse über **Weseloh Helmut**, geboren 1924, deutscher Staatsangehöriger, Optikermeister, Im Chapf 9, 8604 Hegnau-Volketswil, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Kunklerstrasse 15, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Uster, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8600 Dübendorf, den 9. April 1976 — Konkursamt Dübendorf

**Kt. Zürich** (1488)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die **Neue Werkzeugmaschinen AG NEWAG (Nouvelle Machines-outils SA NEWAG)**, Neue Winterthurerstrasse 75, 8304 Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen;
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 Wallisellen, den 9. April 1976 — Konkursamt Wallisellen:
W. Meier, Notar

**Kt. Baselland** (1490)

Im Konkurse über **Chiocchetti-Burkhard Daniel**, geboren 1933, gewesener Wirt des Restaurant «Bahnhof», Hauptstrasse 2, in Ettingen, nun Pfeffingerstrasse 64, Basel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit der Kompetenzausscheidung und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

4102 Binningen, den 14. April 1976 — Konkursamt Binningen

**Kt. St. Gallen** (1507)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Möbel Germann AG**, Bahnhofstrasse, Uzwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 19.–28. April 1976.

9230 Flawil, den 12. April 1976 — Konkursamt Untertoggenburg

**Kt. St. Gallen** (1467)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **A. Graf + Co.**, Niederlassung der Gesellschaft: Wil SG; Büro: früher Bettwiesen TG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 20. bis 29. April 1976.

Auflageort: Bezirksgerichtskanzlei 9500 Wil SG.

9410 Heiden, den 12. April 1976 — Konkursamt Wil SG
a.o. Konkursverwaltung:
Bösch

**Kt. St. Gallen** (1465)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Episser Robert**, Seestrasse 7, 7310 Bad Ragaz.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 13.–23. April 1976.

8887 Mels, den 8. April 1976 — Konkursamt Sargans in Mels

**Kt. Aargau** (1466)

**Neuauflage**

Im ordentlichen Konkursverfahren über **Telle-Schöni Agnes**, geboren 1931, Gerantin, von Zürich und Altdorf SH, in Windisch (früher Restaurant Terrasse, Rohr), wird der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern infolge Anmeldung einer neuen Forderung bis zum 20. April 1976 nochmals aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis Ende der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg einzureichen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

5200 Brugg, den 7. April 1976 — Konkursamt Brugg

**Kt. Thurgau** (1468)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner:
1. **Graf AG**, Waschmaschinen, 9553 Bettwiesen TG
2. **Graf-Zwahlen Albert**, früher 9553 Bettwiesen TG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 20.–29. April 1976.

Auflageorte: Betreibungsamt Lommis in 9545 Wängi TG und Ortsvorsteherschaft 9553 Bettwiesen.

9410 Heiden, den 12. April 1976 — Konkursamt Münchwilen
a.o. Konkursverwaltung:
Bösch

**Ct. de Genève** (1504)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation.
2. l'état des revendications.
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Pierre Monti SA,** effectuer tous travaux de gypserie et peinture de décoration d'intérieurs d'appartements, et fournir et poser des papiers peints ayant son siège 14, chemin de Tavernay au Grand-Saconnex, Genève. (Réf. Nos 1 et 2).

1211 Genève, le 14 avril 1976 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (1505)

**Modification d'états de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:

**Edipress SA,** impression en typographie et en offset, composition typographique, édition commerciale et publicitaire, ayant son siège 17, rue de l'Arquebuse à Genève (Réf. No 1).

Snc **Bopp Jean-Louis et Rochat Philippe,** commerce de produits de l'artisanat provenant de tous pays à l'enseigne «Boutique Kwaheri», ayant son siège 52, boulevard St-Georges à Genève (Réf. No 1).

**Bonacorsi Rolande** née Berenger, 12 août 1934 GE, exploitant un commerce d'articles textiles et un commerce de librairie, tabacs et journaux sis 2–4, chemin de la Tourelle à Genève, domiciliée 63, rue de Moillebeau, à Genève (Réf. No 1).

**Froesch Jean,** 18 juin 1921 GE, actuellement conducteur-typographe, précédemment exploitant un commerce d'imprimerie et reliure à l'enseigne «Relyprint», sis 19, chemin du Château-Bloc, Lignon, domicilié 97, rue de Lausanne, à Genève. (Réf. No 1).

**Queloz Jean-Claude,** 1942 BE, précédemment exploitant un bar-restaurant à l'enseigne «La Licorne», sis 59, rue de Lausanne, à Genève (dp. et app.) actuellement administrateur de sociétés domicilié au Motel de Founex, route de Divonne à Founex, Vaud (Réf. No 1).

1211 Genève, le 14 avril 1976 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Zürich** (1491)

Das Konkursverfahren über die **Erdag AG,** mit Sitz in Wetzikon, Eggweg 14, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 5. April 1976 als geschlossen erklärt worden. Die von ihr ausgestellten Grossistenerklärungen (Nr. 874.013) werden widerrufen.

8620 Wetzikon, den 9. April 1976 — Konkursamt Wetzikon

**Kt. Bern** (1469)

Gemeinschuldner: **Guggisberg Rudolf,** 1931, Marktfahrer, früher Gesellschaftsstrasse 26, nun wohnhaft Zähringerstrasse 49, Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 6. April 1976.

3000 Bern, den 8. April 1976 — Konkursamt Bern

**Kt. Bern** (1508)

Das Konkursverfahren über **Zaugg Hans Albert,** Presslufttechnik, 3206 Rizenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Laupen vom 8. April 1976 als geschlossen erklärt worden.

3177 Laupen, den 12. April 1976 — Konkursamt Laupen

## Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

**Ct. de Berne** (1492)

**Vente aux enchères publiques d'un garage et d'un terrain – Unique enchère**

Dans la faillite de **Baptista Eduardo,** Pneu-service, à Sonceboz, il sera vendu aux enchères publiques les immeubles ci-après:

Commune de Sonceboz

| Feuil. Nos | Situation et nature | Cont. a. ca. | Valeur officielle | Estimation de l'OF |
|---|---|---|---|---|
| | | | Fr. | Fr. |
| 672 | «Fin de Beuchemaitin», terrain | 8,50 | 9 100.– | 20 000.– |
| 629 | «Rue Pierre-Pertuis», atelier-station-service No 16, remise No 16A, assise, aisance, terrain | 54,91 | 593 890.– | 400 000.– |
| | Accessoires immobiliers, machines et outillage pour le regommage de pneus | | | 20 000.– |
| | | 63,41 | 602 990.– | 440 000.– |

Date des enchères: mardi, 25 mai 1976, à 14 h. 30.

Lieu des enchères: hôtel de la Couronne, Sonceboz.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des faillites à Courtelary pendant 10 jours à partir du 12 mai 1976.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral (23 mars 1961–2 décembre 1973) instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.

Les amateurs et intéressés pourront visiter le bâtiment, mardi 18 mai 1976, de 14 à 15 h.

2608 Courtelary, le 14 avril 1976 — Office des faillites
Le préposé: R. Nussbaum

**Ct. de Vaud** (1470²)

**Vente d'immeuble**

Le mardi 25 mai 1976, à 15 h., dans l'une des salles de l'Hôtel-de-Ville de et à 1350 Orbe, vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble appartenant à la masse en faillite de **Hoffmann-Leresche Charles,** commerçant-ébéniste, rue des Remparts 8, à Orbe, savoir:

Commune d'Orbe: parcelle 389, fol. 2 – bâtiment mitoyen comportant 3 étages sur rez et sous-sol. Chauffage au mazout à air chaud, citerne inutilisable. Superficie totale de 266 m². Immeuble sujet à transformation.

Estimation fiscale: fr. 200 000.–.

Estimation d'expert et de l'office: fr. 225 000.–.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés à l'office des faillites d'Orbe, dès le 5 mai 1976.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Ils sont en plus rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participations étrangère prépondérante.

Pour visiter prendre rendez-vous par tél. 024 / 41 29 35.

1350 Orbe, le 8 avril 1976 — Office des faillites d'Orbe:
F. Meystre, préposé

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich** (1496)

Schuldnerin: **Ammann & Co,** Wohnkunst, Alfred-Escher-Strasse 25, 8002 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Allemann, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 6. April 1976.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Paul Ramer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich.

Eingabefrist: 4. Mai 1976.

Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 6. April 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (auch für Verzugszins, Mahnspesen usw.) beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Gläubigervertreter haben ihre Vollmacht beizulegen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juni 1976, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.

Aktenauflage: ab 18. Juni 1976 im Büro des Sachwalters.

8001 Zürich, den 9. April 1976 — Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Paul Ramer, Rechtsanwalt

**Kt. Zürich** (1493)

Schuldnerin: **Günther AG,** Feldstrasse 10, 8400 Winterthur, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Peter Baumberger, Hegistrasse 16, 8404 Winterthur.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur: 24. März 1976.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Heinz Zumstein-Gremaud, Rechts- und Steuerpraxis, Nöschikonerstrasse 16, 8155 Niederhasli.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 24. März 1976) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel spätestens innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis 5. Mai 1976, schriftlich beim Sachwalter einzugeben. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über Aktenauflage und Gläubigerversammlung erfolgt später.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Liquidationsvergleich vor.

8155 Niederhasli, den 9. April 1976 — Der Sachwalter:
Heinz Zumstein-Gremaud
Rechts- und Steuerpraxis
Nöschikonerstrasse 16
8155 Niederhasli

**Kt. Zürich** (1509)

Schuldner: **Caviezel Christian,** Raumsparmöbel, Dorfstrasse 9, 8603 Schwerzenbach.

Datum der Nachlass-Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster, I. Abteilung: 7. April 1976.

Dauer der Stundung: 4 Monate, bis 7. August 1976.

Gerichtlich bestellte Sachwalterin: Albag-Treuhand AG, Bahnhofstrasse 2, 8610 Uster.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 7. April 1976, unter Beilage der Beweismittel und Bekanntgabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innert 20 Tagen nach Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich der Sachwalterin einzureichen.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht fristgemäss einreichen, gehen bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag ihres Stimmrechtes verlustig.

Gläubigerversammlung: Diese findet am Dienstag, den 15. Juni 1976, 10 Uhr, im Restaurant Wallberg, Volketswil, statt.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitz der Sachwalterin in Uster.

8610 Uster, den 12. April 1976 — Die Sachwalterin:
Albag-Treuhand AG

**Ct. de Berne** (1494)

Débitrice: **Bero SA,** fabrique d'horlogerie, rue Hugi 5, 2500 Bienne.

Date de l'octroi du sursis: 9 avril 1976.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: C. F. Nigst, expert-comptable, rue Neuve 41, 2502 Bienne.

Délai pour les productions: 4 mai 1976.

Assemblée des créanciers: vendredi 30 juillet 1976, 15 h., dans la salle des ventes de la préfecture, rue de l'Hôpital 14, à 2500 Bienne.

Examen des pièces: Pendant 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire au sursis dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relative au concordat.

2502 Bienne, le 14 avril 1976 — Le commissaire au sursis:
C. F. Nigst, expert-comptable
Rue Neuve 41, 2502 Bienne

**Kt. Aargau** (1510)

Am 6. April 1976 hat das Bezirksgericht Brugg **Stämpfli Walter,** im Park 351, 5212 Hausen (Express-Sohlerei Brugg, Express-Sohlerei Baden, Schuhmarkt Stämpfli, Baden) eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 6. April 1976, bis spätestens 7. Mai 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet am Mittwoch, den 2. Juni 1976, um 10 Uhr, im Hotel Rotes Haus, Schützenstube, Brugg, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5400 Baden, den 12. April 1976 — Sachwalter:
Kurt Bächli, Notar
Zürcherstrasse 25, 5400 Baden
Telefon 056 / 22 29 00 / 22 25 32

**Ct. de Neuchâtel** (1495)

Débiteur: **Lehmann Bernard,** exploitant une fabrique de cadrans sous la raison individuelle Lehmann et Cie, B. Lehmann, successeur, 22, rue des Terreaux, à La Chaux-de-Fonds.

Proposition: concordat par abandon d'actifs.

Date de l'octroi du sursis: 6 avril 1976.

Durée: quatre mois, expirant le 6 août 1976.

Commissaire au sursis: André Brandt, avocat et notaire, Jaquet-Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Délai des productions: jusque et y compris le 7 mai 1976.

Gages ou privilèges sont à mentionner spécialement.

Les éventuelles revendications de réserve de propriété concernant l'inventaire sont à adresser dans le même délai au commissaire.

Les créances non produites seront exclues des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).

Assemblée des créanciers: vendredi 25 juin 1976, à 14 h. 30, Hôtel Judiciaire, Léopold-Robert 3, 3e étage, à La Chaux-de-Fonds.

Les pièces pourront être consultées dès le 14 juin 1976, en l'étude du commissaire.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 9 avril 1976 — Le commissaire au sursis:
André Brandt

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Bern** (1506)

Die der **Häuptli AG,** Fabrikation von Küchenmöbeln, Betrieb einer Schreinerei, Hauptstrasse 121, in 2563 Ipsach, am 6. Januar 1976 bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 von Nidau, als Nachlassrichter, um zwei Monate verlängert worden, d.h. bis zum 6. Juli 1976.

Die auf Dienstag, den 27. April 1976, um 15 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Freitag, den 25. Juni 1976, um 15 Uhr, im Gantlokal des Amtshauses an der Spitalstrasse 14, in 2502 Biel.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

2502 Biel, den 12. April 1976 — Der Sachwalter:
Dr. rer. pol. C. F. Nigst
Bücherexperte
Neuengasse 41, 2502 Biel

**Kt. Freiburg** (1512)

Das Bezirksgericht Murten hat mit Beschluss vom 6. April 1976 die der **Rectiva AG**, Kerzers, am 12. Januar 1976 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d.h. bis 12. Juli 1976, verlängert.

3280 Murten, den 9. April 1976

Der Sachwalter:
P. Auderset, Betreibungsbeamter
Murten

**Kt. Aargau** (1497)

Im Nachlassverfahren des **Hübscher Lukas**, 1941, von Wohlenschwil, in 5610 Wohlen, Bärengässli 4, Gesuchsteller, Sachwalter: F. Somma, c/o Exacta Treuhand AG, Waltenschwilerstrasse 2, 5610 Wohlen, wird beschlossen.

Die dem Gesuchsteller mit Beschluss vom 11. Dezember 1975 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten wird um 2 Monate, d.h. bis 11. Juni 1976 verlängert.

5620 Bremgarten, den 1. April 1976

Bezirksgericht

**Kt. Aargau** (1511)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 1. April 1976 die **Hübscher Lukas**, 1941, Hemden- und Blusenfabrikation, Bärengässli 4, 5610 Wohlen, bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d.h. bis 11. Juni 1976 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, den 27. April 1976, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal in 5620 Bremgarten, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5610 Wohlen, den 10. April 1976

Sachwalter:
F. Somma, eidg. dipl. Buchhalter
c/o Exacta Treuhand AG
5610 Wohlen

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

## Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

**Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.**

**Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.**

**Kt. Graubünden** (1498)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des von **Müller Hans**, Bijouterie, Davos-Dorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrages finden Donnerstag, den 22. April 1976, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude «Am Bergli», Büro Nr. 24. statt.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können an dieser Verhandlung angebracht werden.

7270 Davos, den 9. April 1976

Für die Nachlassbehörde Davos:
H. Laely

**Kt. Aargau** (1513)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat die Verhandlung über die Bestätigung über den von **Badertseher Ernst**, Kaufmann, Eisenbahnweg 7, Wohlen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag angesetzt auf Donnerstag, den 22. April 1976, 9.30 Uhr, im Gerichtssaal, Bremgarten.

Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass allfällige Einwendungen gegen diesen Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5620 Bremgarten, den 9. April 1976

Bezirksgericht

**Ct. de Vaud** (1472)

A vous, tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 29 avril 1976, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Baudy André**, menuiserie-ébénisterie, avenue César-Roux 18, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 8 avril 1976

Le président du Tribunal
du district de Lausanne:
Cl. Frossard

**Ct. de Vaud** (1471)

A vous, tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 27 avril 1976, à 10 h., à Aigle, Hôtel de Ville, en salle du Tribunal, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par la société anonyme **F. Leyvraz SA**, Bitter des Diablerets, à Aigle.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience et se déterminer par écrit.

1860 Aigle, le 8 avril 1976

Le président du Tribunal
du district d'Aigle:
J.-P. Guignard

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Zürich** (1473)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 17. März 1976 den von **von Moos Anton**, Handel mit Milch und Milchprodukten, Rebbergstrasse 29, 8104 Weiningen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 20% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, welche dem Nachlassvertrag nicht zugestimmt haben. Dieser Beschluss ist rechtskräftig.

8004 Zürich, den 7. April 1976

Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung
Der ao. Gerichtsschreiber:
Hürlimann

**Kt. Bern** (1474)

Schuldner: Firma **Schenk & Meier, Inhaber Edgar Meier**, Kaschishaus, 3457 Wasen i. E.

Datum der Bestätigung: 26. März 1976.

3456 Trachselwald, den 9. April 1976

Der Gerichtspräsident
als Nachlassrichter:
Blumenstein

**Kt. Thurgau** (1499)

Das Bezirksgericht Münchwilen TG hat mit Beschluss vom 6. April 1976 den von **Grunder Peter**, 8363 Bichelsee, vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30,8 Prozent bestätigt.

9542 Münchwilen, den 8. April 1976

Bezirksgerichtskanzlei Münchwilen

## Refus d'homologation du concordat

**Ct. du Valais** (1500)

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 6 avril 1976, il a refusé d'homologuer le concordat proposé à ses créanciers par **Michaud Mario**, à Saxon.

1920 Martigny, le 9 avril 1976

Le juge instructeur II:
P. Ferrari

## Stato di riparto e conto finale nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316p)

**Ct. Ticino** (1475)

**Stato di riparto provvisorio nella liquidazione del concordato con abbandono dell'attivo**
(art. 316 n LEF)

Debitrice: ditta **Bertoglio SA in liquidazione concordataria.**

Luogo di deposito: Studio Rag. Ivo Molteni, via Stefano Franscini 10a, Lugano (si invita fissare appuntamento, tel. 091 / 3 81 45).

Periodo di deposito: 20 giorni dalla pubblicazione.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito.

In mancanza di contestazioni lo stato di riparto provvisorio sarà considerato accettato e si procederà pertanto alla distribuzione di un dividendo intermedio del 10%, nonché al pagamento integrale dei creditori privilegiati; ai creditori già contestati non verrà versato nessun dividendo.

6901 Lugano, l'8 aprile 1976

Il liquidatore:
Rag. Ivo Molteni

# Verschiedenes - Divers - Varia

**Ct. de Berne** (1476)

**Annulation d'une cédule hypothécaire**

La cédule hypothécaire de fr. 9500.– inscrite le 2 avril 1962 à PJ IIg–8924 au profit de Jaquet & Peter SA et grevant en deuxième rang l'immeuble No 248 de Bure a été radiée au Registre foncier par suite de réalisation forcée de l'immeuble précité.

Le détenteur éventuel du titre ci-dessus est sommé de le remettre sans délai à l'office des faillites de Porrentruy.

Toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punis comme escroquerie.

L'annulation de la cédule hypothécaire susindiquée est intervenue conformément aux articles 69 et 136 ORI, 74 OTF du 13 juillet 1911 et 72 de la loi introductive LP.

2900 Porrentruy, le 7 avril 1976

Le préposé aux faillites:
R. Domont

# Handelsregister

# Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

**Zürich – Zurich – Zurigo**

Berichtigung.
**Basinex AG**, in Zürich 4. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1976, S. 958). Die Statuten wurden am 9. 3. 1976 geändert und nicht am 9. 3. 1975 wie irrtümlich publiziert.

2. April 1976.
**«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 2999), Betrieb jeder Art von Lebens- und Renten-Versicherung usw. Die Unterschrift von Ernest Chenevard ist erloschen. Neuer Subdirektor mit Einzelunterschrift und zugleich Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend): Dr. Hans-Rudolf Stucki, von Dürnten, in Zell ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karlheinz Maassen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Heinrich Roth, von Stein (Toggenburg), in Winterthur; Werner Schelling, von Zürich und Schaffhausen, in Elsau; Mathias Seifert, von Sevelen, in Winterthur, und Benno Stahel, von Turbenthal, in Winterthur.

2. April 1976. Wellpappen usw.
**E. H. Schelling AG**, in Rümlang (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2015), Herstellung und Vertrieb von Wellpappen usw. Eugen Heinrich Schelling ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Uhlmann, Mitglied des VR, ist neu Präsident desselben; Klaus Schelling, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Gisling, von Gossau ZH, in Pully.

2. April 1976.
**Création & Bijoux SA**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1053), Herstellung echter Schmuckwaren usw. Die Unterschrift von Hans-Jürgen Krause ist erloschen.

2. April 1976.
**Ypsilon Films AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 302), Produktion von Filmen usw. Neue Adresse: Bergstrasse 139, Zürich 7 (c/o Dr. Niklaus Gessner).

2. April 1976. Getränke usw.
**Weisflog AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 20), Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Getränken usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 750), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1976.
**Riccardo Guidi, Pelleterie en gros, Nachf. Isabella Guidi**, in Zürich (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3115), Pelzhandel en gros. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. April 1976.
**Bruno Andrighetto, WABO-Keramik**, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1976, S. 182), Handel mit Keramik-Produkten. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

2. April 1976.
**Unternehmensberatung Dr. oec. Guido Imholz**, in Zürich (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1849). Neue Adresse: Zelgstrasse 13.

2. April 1976.
**Teppichhaus Meyer-Müller AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 73), Handel mit Teppichen usw. Mirella Gaberthüel, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Edith M. Meyer, von und in Zürich; Margrit Blaesi-Meyer, von Vaz/Obervaz, in Zürich, und Dr. Otto Baumgartner, von Zürich und Meilen, in Meilen.

2. April 1976. Hoch- und Tiefbauten.
**Leemann & Bretscher AG**, Zweigniederlassung in Dachsen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1974, S. 841), mit Hauptsitz in Winterthur; Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Die Unterschrift von Johann Ziswiler ist erloschen.

2. April 1976.
**Litton Business Systems**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 42), Handel mit und Fabrikation von Geschäfts- und Büroausrüstungen usw. Die Prokura von Albert Kalt ist erloschen.

2. April 1976.
**Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2203), Erwerb von Bauland in Zürich-Oerlikon und dessen Ueberbauung mit einem Hallenstadion usw. Otto Schütz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Oscar Bonomo ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Mario Bonomo nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; Hans Wegmann, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. August Ziegler, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Max Kunz, von und in Zürich.

2. April 1976. Industrielle Erzeugnisse.
**Slack & Parr AG**, in Stäfa. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. 4. 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit industriellen Erzeugnissen aller Art, insbesondere mit den Produkten der Slack & Parr-Gruppe, sowie die Erbringung aller mit ihrem Verkaufsprogramm verknüpften Service-Leistungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jakob Eichholzer, von Langnau am Albis, in Stäfa. Domizil: Kreuzstrasse 49.

2. April 1976.
**Asbest und Gummi, Fritz Schwarz AG, Zürich**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2204), Handel mit Asbest und technischen Gummiwaren usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Schwarz, von und in Zürich.

2. April 1976. Genormte Halb- und Fertigteile usw.
**Normex AG**, in Mönchaltorf (SHAB Nr. 295 vom 15.12.1972, S. 3217), Fabrikation von genormten Halb- und Fertigteilen aus stanzbarem und anderem Material usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Johann Michel Jost, von Klosters, in Richterswil.

2. April 1976. Handelsagentur.
**AMCO Armin Müller & Co.,** in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2647), Handelsagentur. Die Unterschrift von Arthur Stöckli ist erloschen.

2. April 1976.
**Glashütte Bülach,** in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1811), Fabrikation und Verkauf von Artikeln der Glasindustrie usw. Die Prokura von Emil Gehring ist erloschen.

2. April 1976.
**Vetropack AG,** in Bülach (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2624), Vertretung und Verkauf von Produkten der Verpackungsindustrie. Die Unterschrift von Emil Gehring sowie die Prokura von Robert Charles Kübler sind erloschen.

2. April 1976.
**Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1975, S. 2335). Die Prokura von Ruth Benker ist erloschen.

2. April 1976.
**Robert Gubler AG., Büromaschinen,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1968, S. 1605), Handel mit Büromaschinen für eigene und fremde Rechnung usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Kahn, nun in Birmensdorf ZH; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Küchle, von Zürich, in Schwerzenbach. Fritz Berger, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Uitikon.

2. April 1976. Motorfahrzeuge usw.
**Macchi AG,** in Dietlikon (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1976, S. 167), Handel mit Motorfahrzeugen und Betrieb einer Autogarage mit mechanischer Werkstätte und Servicestation usw. Emil Fehlmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Aldo Macchi, nun in Nürensdorf, nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Willem Robert Greeve, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident, und Heinrich Alois Zust, von Willisau-Stadt und Sursee, in Willisau-Stadt.

2. April 1976.
**Dr. F. Pappai, Pharmazeutika,** bisher in Zürich (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1962, S. 1294), Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Guggsbühlstrasse 4.

2. April 1976.
**SG – Immobiliengesellschaft,** in Schlieren (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2807). Statuten am 17. 11. 1975 geändert. Neuer Zweck: Die Genossenschaft bezweckt, der «ESGE Schuhgemeinschaft Genossenschaft von Schuhfabriken und Schuhhändlern», in Schlieren, deren Mitgliedern sowie ihr nahestehenden Firmen oder Organisationen Räumlichkeiten, die diese für ihre Tätigkeit gebrauchen, zu möglichst günstigen Bedingungen zur Verfügung zu stellen.

2. April 1976.
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG),** in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 683), Betrieb einer Bank usw. Die Generalversammlung vom 1. 4. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 300 000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 720 000 000 auf Fr. 850 000 000, zerfallend in 1 400 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 1 500 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

2. April 1976. Werkzeug-, Blech- und Holzbearbeitungsmaschinen.
**Heinrich Reimmann & Co,** in Küsnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1973, S. 2334), Vertretungen und Handel in Werkzeug-, Blech- und Holzbearbeitungsmaschinen sowie Walzwerkprodukten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 an die «Hch. Reimmann AG», in Küsnacht, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. April 1976. Werkzeugmaschinen usw.
**Hch. Reimmann AG,** in Küsnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 127. Statutendatum: 10. 3. 1976. Zweck: Uebernahme von Vertretungen in und Handel mit Werkzeugmaschinen, Blech- und Holzbearbeitungsmaschinen, Materialprüfmaschinen und Walzwerkprodukten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Heinrich Reimmann & Co.», in Küsnacht, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 7 853 257.40 und Passiven von Fr. 3 013 942.65 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 4 839 314.75, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Heinrich Reimmann, von Küsnacht ZH, in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien haben: Hans Hirschburger, von Dürnten, in Rapperswil SG, und Jakob Zürcher, von Teufen AR, in Zürich.

2. April 1976. Kühler usw.
**Benetti A.-G.,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2305), Fabrikation von Kühlern usw. Die Generalversammlung vom 19. 12. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Vernichtung von 150 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 29. 3. 1976 festgestellt worden.

2. April 1976.
**Partner Pool Service A.-G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1097). Uebernahme von Aufträgen im Bereich der Werbung, einschliesslich Marktforschung usw. Die Generalversammlung vom 27. 3. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **BC Partner Marketing Service AG.** Neue Adresse: Bellerivestrasse 10.

2. April 1976.
**Verein zur Förderung geistig Invalider Zürcher Oberland,** in Uster, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 17. 11. 1962 und 31. 5. 1974. Adresse: Poststrasse 6. Zweck: Wahrung der Interessen geistig Invalider und deren Förderung. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge, Subventionen, Beiträge, Schenkungen und Legate sowie aus Veranstaltungen und erzielten Ueberschüssen. Organe des Vereins: Generalversammlung; Vorstand aus mindestens 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für den Verein zeichnen mit Kollektivunterschrift: Hans Süsli, von Dielsdorf, in Uster, Präsident des Vorstandes, oder Willy Bösch, von Wildhaus, in Pfäffikon ZH, Vizepräsident des Vorstandes, mit Rudolf Diener, von Hinwil, in Uster, Sekretär des Vorstandes (diesem nicht angehörend).

2. April 1976.
**Kühlhaus Tiefenbrunnen A.G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1958, S. 614). Hans Wehrli und Dr. Heinrich Wehrli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Wehrli, von und in Zürich, Präsident, und Friedrich Wehrli, von und in Zürich.

2. April 1976. Sanitäre Apparate usw.
**Siebenmann & Heinmeler, vormals Alfred Kuhn & Co.,** in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1963, S. 242), Fabrikation von und Handel en gros mit sanitären Apparaten und verwandten Artikeln usw. Max Hemmeler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter ist Christian Hemmeler, von Aarau und Küsnacht, in Küsnacht.

2. April 1976. Eisen usw.
**Karl Kunz,** in Zürich (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1935, S. 802), Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

2. April 1976.
**Otto Meili, Vertretungen,** in Winterthur (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 516), Vertretungen und Import von Spielwaren, Kinderfahrzeugen und Kinderwagen. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Vertretungen und Import von sowie Handel mit Spielwaren, Kinderfahrzeugen, Sportartikeln und Möbeln.

2. April 1976. Schmierfette usw.
**Henri Hotz,** in Dübendorf (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974, S. 3248), Fabrikation von Schmierfetten und -ölen, usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

2. April 1976. Waren aller Art.
**Frau Erika Rutschmann,** in Urdorf, Birmensdorferstrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Erika Rutschmann, von Winterthur, in Urdorf. Theodor Rutschmann, von Winterthur, in Urdorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Waren aller Art.

2. April 1976.
**AG für Taxiwerbung,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1975, S. 3143), Durchführung von Werbung im Inneren der Taxis usw. Walter Wirz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

2. April 1976.
**Roland Heller, internat. Transporte,** in Zürich (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1261). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkgerichts Zürich vom 5. 3. 1976 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 11. 3. 1976 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1976.
**TUAG Treuhand- und Unternehmensberatungs A.G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1097). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Lanter, nun in Illnau-Effretikon; seine Prokura ist erloschen.

2. April 1976.
**Clark Equipment A.G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1975, S. 3014), Erwerb, Zusammensetzung, Vermietung, Vertrieb, Export, Import und Verkauf in der ganzen Welt von Baumaschinen usw. Die Unterschrift von Louis John Behre ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: John Michael Raster, Bürger der USA, in Niles (Michigan, USA).

2. April 1976.
**Satz AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1899), Herstellung und Vertrieb von Satz usw. Die Generalversammlung vom 31. 3. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 150 000, zerfallend in 1150 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

29. März 1976.
**Alupak AG (Alupac S.A.),** in Belp. Fabrikation und Vertrieb von Formen und Behältern aus Aluminiumfolien oder anderen Materialien sowie Herstellung von Stanzwerkzeugen und Verschlussmaschinen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1976, S. 480). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Gassner, von Amsoldingen BE, in Wabern BE.

*Bureau Bern*

2. April 1976. Tankstelle usw.
**Hans Berger,** in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb einer Tankstelle mit Service-Station (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1777). Am 16. März 1976 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

2. April 1976. Hoch- und Tiefbau.
**Burka AG,** in Bern, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1961, S. 1492). Dr. Wilhelm Naegeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. April 1976. Wissenschaftliche Apparate usw.
**Carl Kirchner AG,** in Bern, Handel mit wissenschaftlichen Apparaten und Laboratoriumsartikeln usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1954). Die Prokura von Emil Gehring ist erloschen.

2. April 1976. Liegenschaften, Beteiligungen.
**Hastubag AG,** in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4070). Ida Stuber-Niederhäuser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Dr. Hans Stuber (bisher Präsident): er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Elisabethenstrasse 51 (bei Dr. H. Stuber).

2. April 1976. Reinigungsdienst usw.
**Heinz Wipf,** in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Rudolf Wipf, von Egliswil, in Thörishaus, Gemeinde Köniz. Reinigungsdienst sowie Malerei-Renovationen. Haslerstrasse 12.

2. April 1976. Waren aller Art.
**A. Pontellini,** in Bern. Inhaber der Firma ist Antco Pontellini, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Import von und Handel mit Waren aller Art. Weissenbühlweg 34.

*Bureau Biel – Bienne*

2. April 1976. Zeitmesser.
**Century Time Ltd.,** in Biel, Herstellung von und Handel mit Zeitmessern oder Bestandteilen davon. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 900). Neu wurde als Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt: Paul Otter, von Aedermannsdorf SO, in Neuenburg.

2. April 1976.
**Aquariumfisch AG,** in Biel (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1900). Fritz Arn ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. André J. Racine führt nun Einzelunterschrift.

2 avril 1976. Horlogerie.
**Langel Watch Co. S.A.,** à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 26. 8. 1971, Nº 198, p. 2106). Charles Sutter, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Est nommé nouveau membre du conseil d'administration sans droit à la signature: Hans Marti, de Rüeggisberg, à Muri BE.

2. April 1976.
**Velis Watch S.A.,** in Biel, Fabrikation von und Handel mit Ankeruhren aller Art usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2408). Die Prokura von Charles Sutter ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Artine Simonian, syrischer Staatsangehöriger, in Beyrouth (Libanon), als Präsident mit Einzelunterschrift, und Hans Marti, von Rüeggisberg, in Muri BE, als Mitglied; letzterer führt die Unterschrift nicht.

2 avril 1976.
**Contini Sjöstedt Univas, Conseils en marketing et publicité S.A.,** à Bienne (FOSC du 22. 12. 1975, Nº 299, p. 3397). Claude Contini et Boris Sjöstedt portent désormais chacun le titre de directeur général; Claude Contini n'est plus administrateur-délégué, mais reste président du conseil d'administration; Boris Sjöstedt, jusqu'ici secrétaire, est maintenant administrateur-délégué. Tous deux continuent à signer individuellement.

2. April 1976.
**Maurer Bijouterie G.m.b.H. (Maurer Bijouterie S. à r.l.),** in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1976 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt den Betrieb einer Bijouterie. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Bruno Maurer, von Schwadernau, in Biel, und Ulrich Andres, von Bargen, in Biel. Die Stammeinlage des Bruno Maurer ist durch Bareinzahlung von Fr. 2000 und durch Sacheinlagen von Fr. 8000 gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1976 und diejenige von Ulrich Andres durch Bareinzahlung voll liberiert. Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsdomizil: Freiestrasse 12.

2. April 1976.
**Progress-Garage AG Biel,** in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen sowie die Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Die Gesellschaft übernimmt von der ausgeschlagenen Verlassenschaft des Hans Burkhalter die Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 8610 mit Zubehör für Fr. 1 600 000 und das Wareninventar für maximal Fr. 90 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Bruno Paoluzzo, von und in Nidau, Präsident; Josef Schärli, von Fischbach, in Biel; Peter Fischer, von Meisterschwanden, in Biel; Walter Sieber, von Küttigkofen, in Biel, und Beatrice Koch-Paoluzzo, von und in Nidau. Bruno Paoluzzo führt Einzelunterschrift. Josef Schärli und Peter Fischer zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Portstrasse 30–32.

*Bureau de Courtelary*

Rectification.
**J. Rondez,** à St-Imier (FOSC du 8. 3. 1976, Nº 56, p. 649). Cette raison sociale est radiée non pas en application de l'art. 68 ORC, mais à la requête du titulaire.

*Bureau de Delémont*

1er avril 1976. Travaux publics.
**Edouard Bosquet,** succursale de Delémont. Sous cette raison, la maison «Edouard Bosquet», à La Chaux-de-Fonds, entreprise de bâtiments et travaux publics, inscrite sur le registre du commerce de La Chaux-de-Fonds le 12 août 1944 (FOSC du 17. 8. 1944, Nº 192), a créé une succursale à Delémont. La succursale est engagée, soit par la signature du chef de la maison, Edouard Bosquet, des Brenets, à La Chaux-de-Fonds, soit par la signature du directeur; Riccardo Bosquet, des Brenets, à La Chaux-de-Fonds, auquel procuration est conférée. Entreprise de bâtiments et travaux publics. Ruelle de l'Ecluse 9.

1er avril 1976. Carrelage.
**Raymond Affolter,** à Delémont. Le chef de la maison est Raymond Affolter, de Lyss, à Delémont. Exploitation d'une entreprise de carrelage et revêtements. Brasserie 2.

*Bureau Erlach*

1. April 1976.
**Spar- & Leihkasse Erlach,** in Erlach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3094). Es besteht ein zusätzliches Geschäftslokal in Ins, Müntschemierstrasse 1.

*Bureau Fraubrunnen*

1. April 1976.
**Blockhaus- und Chaletbau Utzenstorf AG,** in Utzenstorf, Erstellung und Verkauf von Blockhäusern und Chalets, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2900). Durch Urteil vom 16. 12. 1975 hat der Gerichtspräsident von Fraubrunnen den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Liquidationskommission besteht aus Hansjörg Schneider, von Signau, in Münchenbuchsee; Andreas Grossenbacher, von Lützelflüh, in Burgdorf, und Silvio Tönz, von Vals, in Hindelbank. Sie zeichnen einzeln. Die Zeichnungsberechtigung von Rolf Allimann ist erloschen. Die Firma wird geändert in **Blockhaus- und Chaletbau Utzenstorf AG in Nachlassliquidation.** Liquidationsdomizil: c/o Fa. Lehmann AG, Mezenerweg 8a, Bern.

1. April 1976. Gebrauchsartikel für Landwirtschaft.
**Erich H. Heiniger, Nachfolger M. Müller & Co.,** bisher in Bern, Handel mit Verbrauchsartikeln für Landwirtschaft und Gewerbe (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3238), Kommanditgesellschaft. Die Firma hat den Sitz nach Schönbühl, Gemeinde Urtenen, verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Martin U. Müller, von Räuchlisberg TG, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist Erich H. Heiniger, von Eriswil, nun in Laufenburg. Die Firma wurde geändert in **M. Müller & Co.** Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1973 begonnen. Handel mit Verbrauchsartikeln für Landwirtschaft und Gewerbe. Bernstrasse 8.

*Bureau Frutigen*

31. März 1976. Möbel, Teppiche.
**Walter Perreten,** in Frutigen. Inhaber der Firma ist Walter Perreten, von Gstaad, in Frutigen. Handel mit Möbeln und Teppichen. Centralhalle, 3714 Frutigen.

31. März 1976. Gasthof.
**Georg Ryter,** in Kandergrund. Inhaber der Firma ist Georg Ryter, von Frutigen, in Kandergrund. Betrieb des Gasthofes Altels. 3716 Kandergrund.

1. April 1976.
**Viehzuchtgenossenschaft Frutigen 4,** in Frutigen (SHAB Nr. 32 vom 11. 2. 1964, S. 438). Aus dem Vorstand ist der Präsident Alfred Wäfler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Gottfried Marmet-Aellig, von Frutigen, in Achseten, Gemeinde Frutigen. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Interlaken*

25. März 1976.
**Baugenossenschaft Interlaken & Umgebung,** in Interlaken (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1299). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Ernst Finger und der Geschäftsführer Willy Zwahlen, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: als Vizepräsident: Walter Rüegsegger, von Röthenbach i. E.; als Geschäftsführer: Paul Beetschen, von Lenk i. S., beide in Interlaken. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

2. April 1976.
**Käsereigenossenschaft Siehen, Gde. Eggiwil,** in Eggiwil (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2547). Präsident Hans Siegenthaler ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: der bisherige Vizepräsident Fritz Zürcher, von Trubschachen, in Eggiwil (Stähli), als Präsident, und der bisherige Beisitzer Johann Bigler, von Worb, in Eggiwil (Siehen), als Vizepräsident. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1976. Radios.
**Oskar Müller,** in Langnau i. E., Radiogeschäft (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1932, S. 2893). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. April 1976. Holzwaren.
**Gerber Alf.,** in Langnau i. E., Fabrikation von und Handel mit Holzwaren (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1961, S. 3719). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. April 1976. Kolonialwaren.
**Emil Santschi,** in Langnau i. E., Kolonialwaren (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1936, S. 1350). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. April 1976. Käserei.
**Fritz Schär,** in Langnau i. E., Käsereibetrieb (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1949, S. 501). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. April 1976. Holzbau.
**Fritz Gerber,** in Langnau i. E., Zimmereigesehäft (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1948, S. 3424). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

*Bureau de Porrentruy*

2 avril 1976. Boulangerie.
**Günter Maurer,** à Porrentruy, boulangerie-pâtisserie, Tea-Room (FOSC du 15. 6. 1971, Nº 136, p. 1469). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 28 février 1976, à la société anonyme «Maurer S.A.», à Porrentruy, ci-après inscrite.

2 avril 1976. Boulangerie.
**Maurer S.A.,** à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 1er mars 1976, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie-tea-room. La société peut acquérir, exploiter ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Selon convention du 1er mars 1976, il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Günter Maurer», à Porrentruy, selon bilan arrêté du 28 février 1976. Il a été également fait apport de divers immeubles d'une superficie totale de 7 ha 85 a 53 ca pour le prix de fr. 628 261.95. A valoir sur ce prix, la société reprend des dettes hypothécaires pour un montant de fr. 578 041.40. Contre le solde actif de fr. 50 220.55 il a été remis à l'apporteur 48 actions de fr. 1000 chacune entièrement libérées, une action de fr. 1000 à Germaine Maurer, une action de fr. 1000 à Christine Unternährer, actions entièrement libérées. La société se reconnait débitrice du solde de fr. 220.55 envers Günter Maurer. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. L'administrateur unique est Günter Maurer, de et à Porrentruy. Germaine Maurer-Unternährer, de et à Porrentruy, est nommée fondée de pouvoirs. Signature individuelle de l'administrateur et de la fondée de pouvoirs. Adresse et locaux: rue Pierre-Péquignat 11.

2 avril 1976. Horlogerie.
**Nobilia S.A.,** à Porrentruy, fabrication et vente de boîtes de montres (FOSC du 19. 7. 1974, Nº 166, p. 1995). Bernard Bourquard, jusqu'ici fondé de pouvoirs, a été nommé administrateur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Jacques Theurillat, de St-Brais, à Porrentruy, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur.

2 avril 1976. Articles métalliques.
**La Férouse S.A.,** à Grandfontaine, fabrication et vente d'articles métalliques, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1974, Nº 166, p. 1995). Bernard Bourquard, de et à Boécourt, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Jacques Theurillat, de St-Brais, à Porrentruy, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur.

2 avril 1976. Tabacs.
**F. J. Burrus et Cie,** à Boncourt, manufacture de tabacs et cigarettes, société en nom collectif (FOSC du 2. 3. 1976, Nº 51, p. 593). L'associé Léon Burrus s'est retiré de la société dès le 31 mars 1976. Il est remplacé, dès cette date, comme associé, par Charles Burrus, de et à Boncourt, jusqu'ici directeur.

*Bureau Thun*

1. April 1976. Liegenschaften.
**R. Hostettler,** in Thun. Inhaber der Firma ist Rolf Hostettler, von Guggisberg BE, in Riggisberg. Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Länggasse 2.

1. April 1976. Malerei, Gipserei.
**Knöri & Wälti, vorm. Walter Lanz,** in Thun, Maler- und Gipsergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 611). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans-Peter Wälti per 30. November 1975 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jean Knöri, von Zweisimmen, nun in Hünibach, Gemeinde Thun, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **J. Knöri.**

1. April 1976.
**Santschi Treuhand AG,** in Thun, Treuhandbüro (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 194). Die Prokura von Hansruedi Blatter ist erloschen.

1. April 1976. Mühle.
**Mühlen A.G.,** in Thun, Weiterbetrieb der Mühle in Thun und der Mühle und des Hobelwerkes in Unterseen usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2808). Die Prokura von Wilhelm Ringgenberg ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Robert Durand, von Spiez, in Thun.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

1. April 1976. Malerei.
**Hansruedi Holzer,** in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i.S. Inhaber der Firma ist Hansruedi Holzer, von Erlenbach i.S., in Latterbach, Malergeschäft. Simmentalstrasse.

1. April 1976. Hotel-Restaurant.
**Franz Karlen,** in Spiez, Betrieb des Hotel-Restaurants Einigen (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1965, S. 2647). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «René Karlen», in Spiez, übernommen.

1. April 1976. Hotel-Restaurant.
**René Karlen,** in Spiez. Inhaber der Firma ist René Karlen, von Diemtigen, in Spiez. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Franz Karlen», in Spiez. Betrieb des Hotel-Restaurants «Einigen».

1. April 1976.
**Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Spiez,** in Spiez (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 929). Der Präsident Karl Linder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Alfred Teuscher, von Diemtigen, in Spiez. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

1. April 1976.
**Trend-Hotel AG,** in Spiez. Planung, Bau und Betrieb von Hotels und Restaurants usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1500). Ulrich Nussbaum, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

1. April 1976. Bauten.
**Bettler AG,** in Därstetten, Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Betrieb eines Kieswerkes usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1966, S. 2010), in Spiez. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Fritz Küpfer, Präsident, sowie die beiden Mitglieder Alfred und Karl Bettler. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Oswald Bettler, von Boltigen, in Faulensee (bisher Verwaltungsratsmitglied). Als Sekretärin und Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Ursula Bettler-Wiedmer, von Boltigen, in Faulensee. Der neue Verwaltungsratspräsident und die Sekretärin/VR-Mitglied zeichnen beide einzeln.

1. April 1976. Schreinerei.
**P. Hänni,** in Spiez. Inhaber der Firma ist Peter Kurt Hänni, von Forst BE, in Spiez. Bau- und Möbelschreinerei. Niederliweg 16.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

Berichtigungen.
**Telefyc AG,** in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, Fernmelde- und Nachrichtentechnik (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1976, Seite 824). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 nicht zu Fr. 1000.
**Josef Sigrist,** in Sursee, landwirtschaftliche Produkte (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 372). Firma-Sitz und persönlicher Wohnsitz ist Schenkon, nicht Sursee. Postzustellung ist 6210 Sursee.

2. April 1976. Pflanzen.
**Uniflora AG,** in Luzern, Pflanzen, Blumen usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3015). Statutenänderung vom 29. März 1976. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1976 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 52 500 herabgesetzt durch Abschreibung der 150 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 350. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 52 500, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 350.

2. April 1976.
**Allenspach, Informator-Annoncen,** in Luzern, Zentralstrasse 38a. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Kurt Allenspach, von Kreuzlingen, in Adligenswil. Verlagsunternehmen, inkl. Verlag von Werbeorganen.

2. April 1976. Datenverarbeitung.
**Interdigit AG,** in Horw, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975, S. 1848). Statutenänderung vom 10. März 1976. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Schwanenplatz 4 (bei Dr. Heinrich Zemp), 6004 Luzern. Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Jürgen Büsser ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelprokura ist René Brüderlin, von Liestal, in Sellenbüren.

2. April 1976.
**Isoliermaterial AG., vorm. Werner Aebi, Luzern,** in Luzern (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2990). Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Rudolf Studhalter, von Kriens und Emmen, in Luzern. Urs Weiss ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln.

2. April 1976. Zementwaren.
**Walter Janner,** in Eschenbach, Bau- und Zementwaren usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1939, S. 128). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. April 1976. Metzgerei.
**Emil Kumschick,** in Rothenburg, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1952, S. 2483). Diese Firma wird infolge Geschäftsverkaufs gelöscht.

2. April 1976. Metzgerei.
**Lustenberger, Zumstein & Co.,** in Menznau, Metzgerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1961, S. 1926). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 1. Januar 1974 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Albert Lustenberger im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Albert Lustenberger, Metzgerei und Fleischhandel,** weitergeführt. Neuer Zweck: Metzgerei und Fleischhandel.

2. April 1976. Büroartikel usw.
**Pro Succes AG,** in Kriens, Büro- und Haushaltartikel (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1974, S. 2366). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs ZH (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1976, S. 867) im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1976.
**Set-Technochemical AG (Set-Technochemical S.A.) (Set-Technochemical Ltd.),** in Luzern (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 607). Einzelunterschrift wurde erteilt an Gregor Van Uden, niederländischer Staatsangehöriger, in Luzern.

2. April 1976. Chemische Reinigungen.
**Texstar AG,** in Gisikon, Chemisch-Reinigungs-Anstalt, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 639). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1976.
**Uni-Finanz-Holding-AG,** in Luzern (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2548). Umberto Erculiani und Leo A. Voegele sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma ist zurzeit ohne Organe und ohne Zustelladresse.

**Schwyz – Schwyz – Svitto**

2. April 1976.
**Hamrle dipl. Ing. & Co., Monson Montageautomaten und Sondermaschinen,** in Einsiedeln. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. November 1975 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Vladimir Hamrle, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Einsiedeln. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Milena Hamrle, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Einsiedeln. Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von «Monson» Montageautomaten und Sondermaschinen. Domizil: Senkgraben 1.

2. April 1976.
**Elektro-Kälin & Co.,** in Einsiedeln, elektrische Anlagen für Stark- und Schwachstrom, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2054). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht; Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1975 an die Aktiengesellschaft «Elektro Kälin AG», in Einsiedeln, übergegangen.

2. April 1976.
**Elektro Kälin AG,** in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. März 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Projektieren und Ausführen von elektrischen Installationen, das Erstellen von Telefonanlagen sowie den Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen; sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1976 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1975 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Elektro-Kälin & Co.», in Einsiedeln, wobei die Aktiven Fr. 949 897.20 und die Passiven Fr. 556 122.10 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 393 775.10, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Kälin-Kälin, Präsident; Albert Kälin-Bruhin, und Willy Kälin-Kümin, alle von und in Einsiedeln. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Spitalstrasse 13.

2. April 1976. Spinnerei.
**Camenzind & Cie.,** in Gersau, Schappe- und Cordonnetspinnerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1119). Kollektivprokura zu zweien mit einem unbeschränkt haftenden Gesellschafter wurde erteilt an Josef Ineichen-Lind, von Eschenbach LU, in Küssnacht am Rigi.

2. April 1976.
**Müller, Maskenfabrik, Inhaber: Camenzind & Cie.,** in Gersau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2084). Die Porkura von Anton Camenzind-Stäuble ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien Josef Ineichen-Lind, von Eschenbach LU, in Küssnacht am Rigi.

2. April 1976. Plastikartikel.
**Maderag AG.,** in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Fabrikation von und Handel mit Plastik-Artikeln usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1974, S. 437). Die Unterschrift von Jakob Mäder-Eggler ist erloschen.

**Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso**

2. April 1976.
**Hegama S.A.,** in Hergiswil, Beteiligung an inländischen und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1975, S. 2414). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1976 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Hegama-Handels AG.** Neuer Zweck: Handel mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft beabsichtigt die Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere den Erwerb von Anteilen und Aktien sowie die Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten. Sie kann Immobilien-Objekte, sei es für eigene Rechnung, sei es treuhänderisch für Dritte, erwerben. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat und zugleich zum Delegierten gewählt: Peter W. Mangold, von Böckten BL, in Pully-La Rosiaz VD. Das bisher einzige Mitglied, Hans J. Siegwart, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln.

2. April 1976.
**Zentra-Generalunternehmungs-AG,** in Hergiswil. Durchführung von Generalunternehmungen, Erstellung von Bauten auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1976, S. 553). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. März 1976 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Stansstad verlegt. Domizil: Schützenmatte 8 (eigene Büros), 6362 Stansstad.

**Glarus – Glaris – Glarona**

2. April 1976. Leasing-Verträge.
**Goldschild-Leasing AG,** in Filzbach. Mit Statuten vom 29. März 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: hauptsächlich Abschluss von Leasing-Verträgen sowie ferner auch technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Andreas Schrepfer, von Obstalden, in Filzbach. Domizil: Haus zum Rad (c/o Hugo John Schrepfer).

2. April 1976.
**Hotel Sardona Elm AG,** in Glarus. Mit Statuten vom 31. März 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung, Bau und Betrieb von Hotels Sardona in Elm, sowie weiterer Immobilien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Antonio Micheroli, von Schwändi, in Ennenda, als Präsident; Peter Vogel, von und in Glarus; Hans Aschmann, von Horgen, in Glarus, und Hans Coppetti, von Zürich, in Näfels, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Hotel Glarnerhof, Bahnhofstrasse 2.

2. April 1976. Vermögenswerte usw.
**Terraplan Finanz- und Verwaltungs-A.G.,** in Glarus. Mit Statuten vom 31. März 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften im In- und Ausland, Durchführung von Beratungen, Expertisen und Handelstransaktionen, Ausübung von Treuhandfunktionen, Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patentlizenzen oder sonstigen Rechten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Rechtsdomizil: Hauptstrasse 39 (c/o Intervia Treuhand A.G.).

2. April 1976. Handelsgeschäfte.
**Malinc A.G.,** in Glarus. Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 857). Neues Rechtsdomizil: Hauptstrasse 39 (c/o Intervia Treuhand A.G.).

2. April 1976. Schutzrechte usw.
**Toypat G.m.b.H.,** in Glarus. Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Schutzrechten sowie von Know-how-Verfahren und von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 90). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

2. April 1976. Transporte und Getränkehandel.
**Küng & Ziltener, Transporte und Getränkehandel,** in Oberurnen, In- und Auslandtransporte (Sachentransporte) und Getränkehandel (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1260). Kollektivgesellschaft. Durch Urteil vom 29. März 1976 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

**Zug – Zoug – Zugo**

1. April 1976.
**Film und Video AG,** in Zug, Vertrieb von Rundfunk-, Fernseh- und Fotoausrüstungen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 198). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Grosshandel mit Rundfunk-, Fernseh- und Fotoausrüstungen. Roland Grossenbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Walter Haefelin, von und in Zürich.

1. April 1976.
**O. Bumbacher, Kolonialwaren & Reformprodukte,** in Zug, Handel mit Kolonialwaren und Reformprodukten (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1955, S. 3072). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

**Freiburg – Fribourg – Friburgo**

*Bureau de Fribourg*

1er avril 1976.
**N.S.M. Apparatebau A.G.,** à Fribourg, fabrication et distribution d'appareils de toute nature, etc. (FOSC du 6. 12. 1974, Nº 286, p. 3259). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 100 000 par l'émission de 1100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré. Statuts modifiés le 30 mars 1976. Le capital social est actuellement de fr. 2 100 000, entièrement libéré, divisé en 2100 actions nominatives de fr. 1000.

1er avril 1976.
**Etablissements Hortex,** à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran, fabrication, confection, achat, vente de textiles, etc., société anonyme (FOSC du 6. 11. 1975, Nº 260, p. 2961). Par jugement du 23 mars 1976, le président du Tribunal civil de la Sarine, a retiré les pouvoirs de représentation aux administrateurs Marcel Schmid, administrateur-délégué; Claude Hort, président, et Anne-Lise Hort, secrétaire. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés curateurs: Albin Demierre, de Billens, à Corminboeuf; Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, et Denis Schouwey, de Hauteville, à Villars-sur-Glâne. Ils signent collectivement à deux, entre eux ou avec un fondé de pouvoir. La signature du directeur Ernst Oppenheim est radiée et la procuration de Friedrich Ruesch est éteinte.

1er avril 1976. Machines.
**Sulzer Frères Société Anonyme,** succursale de Fribourg, fabrique de machines, fonderies, etc. (FOSC du 23. 12. 1975, Nº 300, p. 3409), avec siège principal à Winterthour. Dr iur. Henri Sulzer, administrateur-délégué est maintenant domicilié à Tentlingen.

1er avril 1976. Echanges commerciaux.
**Globe 2000 S.A.,** à Fribourg, 187, rue Pierre-Aeby (chez Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 mars 1976. But: promouvoir les échanges commerciaux et culturels par tous moyens entre les pays africains et le reste du monde et de réaliser toutes activités y contribuant, notamment la publication d'une revue d'informations commerciales destinée à mettre en contact les firmes (productrices, exportatrices, importatrices, financières) du monde entier avec les hommes d'affaires des pays africains et l'organisation de rencontres culturelles et de séjours chez l'habitant des pays africains. Capital: fr. 60 000, divisé en 600 actions de fr. 100, au porteur, libérées à 75 %, dont 200 Série A et 400 Série B. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Schmid, d'Uetikon ZH, à Fribourg, président, et Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

1er avril 1976. Maçonnerie.
**Fernand Equey,** à Villariaz (FOSC du 24. 7. 1973, Nº 170, p. 2079). Entreprise de maçonnerie. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

31. März 1976. Brennstoffe.
**Grunauer & Cie., Inhaber Ernst Rebmann,** in Basel, Brennstoffe aller Art (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1963, S. 1383). Domizil nun: Wettsteinallee 45.

31. März 1976. Taxi.
**O. Gisiger,** in Basel, Taxibetrieb (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1973, S. 3116). Domizil nun: Mörsbergerstrasse 10. Beim Inhaber, Otto Gisiger, ist der Allianzname Reichelt weggefallen.

31. März 1976. Liegenschaften.
**Armand Goetschel Aktiengesellschaft,** in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1963, S. 1361). Pierre Goetschel, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zollikon.

31. März 1976.
**Metzger & Richner Transport AG,** in Basel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1975, S. 2768). Prokura zu zweien neu: Gustave Hans Gangwisch, von Zollikon und Mur VD, in Schaffhausen.

31. März 1976.
**Gestion Finance Engineering AG Basel,** in Basel, verfahrenstechnische Apparate usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1975, S. 2401). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard A. Ebner, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide.

31. März 1976.
**Jullus Beltz KG, in Weinheim, Zweigniederlassung Basel,** in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 301), mit Hauptsitz in Weinheim (D). Zweigniederlassung aufgehoben. Aktiven und Passiven sind an die Kommanditgesellschaft «Beltz & Co.», in Basel, übergegangen. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

31. März 1976. Metall- und Kunststoffverarbeitung.
**Lasette AG,** in Basel, Metall- und Kunststoffverarbeitung usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2812). Statutenänderung: 5. 2. 1976. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Harald Minikus. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Rahmen, von Wahlern, in Riehen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Rickenbach, nun in Riehen, Verwaltungsratsmitglied. Einzelprokura neu: Hans Zünd, von Altstätten, in Rheinfelden.

31. März 1976. Speditionen usw.
**«Roba» Schiffahrtsagentur und Lagerhaus AG,** bisher in Münchenstein (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2497). Statutenänderung: 22. 3. 1976. Sitz nun: Basel, Dornacherstrasse 8. Ursprüngliche Statuten: 4. 11. 1921. Firma nun: **Roba AG.** Zweck: Betrieb aller mit der Spedition und der Lagerung von Gütern zusammenhängenden Geschäfte, Transport mit eigenen und fremden Schiffen, Vertretung von Rhein- und Seeschiffahrtsgesellschaften sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglied und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Niklaus Ritt, von Zürich, in Therwil, dessen Unterschrift als stellvertretender Direktor erloschen ist. Giulio Kessler, von und in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor zu zweien. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Gustav Tacq, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Dieter Braun, Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien: Hans Amport, von Basel, in Münchenstein, und Otto Bär, von Amriswil und Basel, in Reinach BL (beide bisher). Prokura zu zweien: Rudolf Maerki, von Mandach, in Basel, Walter Widmer, von Hausen ZH, in Basel; Herbert Michal, österreichischer Staatsangehöriger, in Arlesheim; Fridolin Jermann, von und in Dittingen; Theodor Blecker, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz; Hans Hug, von Stein AR, in Basel; Arno Isenschmid, von Ermensee, in Basel, und Giuseppe Fasana, von Sagno, in Basel (alle bisher). Prokura zu zweien neu: Walter Kaiser, von und in Pfeffingen. Prokura Fritz Möhrle erloschen.

31. März 1976. Rohmetalle.
**Schubarth & Co.,** in Basel, Kommanditgesellschaft, Rohmetalle usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 937). Prokura zu zweien neu: Raoul-Bruno Roth, von Solothurn, Beinwil und Büsserach, in Arlesheim.

31. März 1976. Grundstücke.
**Rheinpark AG,** in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 41). Domizil nun: Rennweg 52.

31. März 1976.
**Immobiliengesellschaft Austrasse AG,** in Basel (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1976). Domizil nun: Rennweg 52.

31. März 1976. Chemische Produkte, usw.
**CIBA-GEIGY AG,** in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 257). Unterschriften Jean-Pierre Chappuis, Fritz Schiesser und Max Wagner, alle Vizedirektoren, sowie Prokuren Dr. Werner Bosshard, Dr. Gert Handschin, Günter Jacob, Dr. Paul Lavanchy, Dr. Peter Neubert, Max Stork und Dr. Heinz Weidmann erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Sebastian A. Schiess, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Eugen Kunz, von Egg, in Reinach BL, und Gino Filippo Rovere, von Basel, in Binningen. Es wohnen nun: Dr. Jürg G. Engi, Verwaltungsratsmitglied, in Arlesheim; Ernst Hunziker, stellvertretender Direktor, in Basel; Dr. Otto Metzler, Prokurist, in Riehen, und Dr. Peter Schütz, Prokurist, in Riehen.

31. März 1976. Tropische Hölzer usw.
**Tropisch Hout GmbH,** in Basel, tropische Hölzer usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3314). Statutenänderung: 26. 3. 1976. Publizierte Tatsachen nicht berührt.

31. März 1976. Dienstleistungen.
**Treucom AG,** in Basel, In den Ziegelhöfen 151, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 3. 1976. Zweck: Uebernahme von Vertretungen und Agenturen, Dienstleistungen, insbesondere Unternehmens- und Marketingberatung, Bücherrevision, Auswertung von gewerblichen Schutzrechten, Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Rudolf Steinegger, von Bleienbach, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift.

31. März 1976.
**Reffa Dekor und Gestaltungs GmbH,** in Basel, In den Ziegelhöfern 151, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 3. 1976. Zweck: Uebernahme von Vertretungen und Agenturen, Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Dekoration und der Gestaltung, Auswertung von gewerblichen Schutzrechten, Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Alexander K. Haussmann, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, dieser zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Ruth Antoinette Aujourd'hui, von Braunau und Rothenhausen, in Uster, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.

31. März 1976.
**Genossenschaft für Vieh- und Fleischimport,** in Basel (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1974, S. 1290). Domizil nun: Freie Strasse 53. Aus Verwaltung ausgeschieden: Friedrich Lehmann, Vizepräsident; Pierre Rueff und Johann gen. Hans Fuchs. Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Enz, von Gais, in Weiningen; Erich Marti, von und in Othmarsingen, und Walter Schneider, von Nenzlingen, in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Henri Matile, bisher Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident. Willi Rothenbühler, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Geschäftsführer mit einem Verwaltungsmitglied.

31. März 1976. Vermögenswerte usw.
**Isander Basel AG,** in Basel, Henric-Petri-Strasse 19 (bei Dr. Alex Meier), Aktiengesellschaft (Neucintragung). Datum der Statuten: 29. 3. 1976. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Liegenschaften; Beteiligung an andern Unternehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Alex Meier, von Schleitheim, in Basel, mit Einzelunterschrift.

**Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.**

1. April 1976. Hoch- und Tiefbau.
**Bischof Bau AG Grub AR,** in Grub, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. April 1976 wurden die Statuten revidiert. Der Name der Firma lautet nun: **Rud. Bischof AG.** Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

1. April 1976. Hoch- und Tiefbau.
**Rud. Bischof AG.,** in Grub, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 809). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. April 1976 wurden die Statuten revidiert. Der Name der Firma lautet nun: **Bischof Bau AG Grub AR.**

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

1. April 1976.
**Interteenica Handels-A.G.,** bisher in Glarus (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 316). An der Generalversammlung vom 17. Februar 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Wittenbach verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 31. März 1965 revidiert. Die Firmaschreibweise lautet nun **Interteenica Handels A.G.** Zweck wie bisher: Tätigung von Handelsgeschäften aller Art, technische oder kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen andern Rechten, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie von Grundstücken, Durchführung technischer oder kaufmännischer Beratungen, Uebernahme von Mandaten für Marktforschung und Entwicklungsarbeiten sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Otto Walther, von Wohlen BE, nun in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien ist wie bisher erteilt an Kurt Knecht, von Wittenbach, in St. Gallen, und Fritz Walther, von Wohlen BE, nun in Wittenbach. Geschäftsadresse: Stationsstrasse 6, 9302 Kronbühl.

1. April 1976.
**Verwaltungsgesellschaft St. Gallen AG,** in St. Gallen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2569). Dr. Alex Allenspach, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Gubser ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt anstelle der Kollektiv-, nun Einzelunterschrift.

1. April 1976. Sanitärinstallationen.
**Fisch AG,** in Wattwil, Betrieb eines Sanitär-Installationsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 838). Einzelprokura wurde erteilt an Albert Fisch-Lendi, in Ulisbach, Gemeinde Wattwil, und Kurt Fisch-Giezendanner, in Ebnat-Kappel, beide von Muolen.

1. April 1976.
**National Treuhand AG,** in St. Gallen (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3328). Dr. Alex Allenspach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. April 1976.
**Möbel Widmer AG, St. Gallen,** in St. Gallen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1975, S. 2372). Die Prokura von Josef Krummenacher ist erloschen.

1. April 1976.
**Mechanische Montage Solin,** in Gossau. Inhaber der Firma ist Boris Solin, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Gossau SG. Ausführung mechanischer Montagen. St. Galler-Strasse 192, 9202 Gossau.

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

1. April 1976. Liegenschaften.
**Degen Arnold,** in Davos, Liegenschaften usw., in Konkurs (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1964, S. 1205). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

1. April 1976.
**Viehzuchtgenossenschaft Dutgien-Durisch,** in Dutgien (Valendas) (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1959, S. 3220). Oswald Hartmann, Präsident, und Georg Camenisch, Aktuar, sind ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder: Oswald Padrutt-Wieland, von Valendas, in Dutgien, Präsident, und Albert Stucki, von Konolfingen BE, in Durisch, Aktuar, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1º aprile 1976. Partecipazioni.
**Makete A.G., in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 24. 7. 1975, Nº 170, p. 2041). La liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

1. April 1976. Hotel.
**Hilda Adank-Dross,** in Scuol. Inhaberin: Hilda Adank-Dross, von Wartau SG, in Scuol, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb des Hotels Hohenfels. Chant Röven, 7550 Scuol.

1. April 1976. Kolonialwaren.
**Josef Cathomen,** in Fellers, Kolonialwaren (SHAB Nr. 37 vom 13. 4. 1949, S. 986). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. April 1976.
**Engineering Services Company,** in Chur, Beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 548). Oeffentliche Urkunde vom 25. März 1976. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Engineering Services Company in Liquidation** durch den einzigen Liquidator: Hugo Spühler, Mitglied des Verwaltungsrates, einzeln zeichnend. Die Unterschrift von Dr. Hans Bener, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen.

1. April 1976.
**City Herrenmode AG,** in Chur, durch Fusion aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1754). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

1. April 1976.
**Societad de tratga de biestga de Dardin,** in Dardin, Gemeinde Breil/Brigels, Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1959, S. 3008). Gion Clau Cabernard, Präsident; Adelrich Cathomen, Aktuar, und Sep Antoni Carigiet, Kassier, ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder: Felix Cabernard, Präsident; Emil Carigiet, Aktuar, und Bistgaun Fidel Desax, Kassier, alle von und in Dardin, Gemeinde Breil/Brigels, und alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1º aprile 1976.
**Banca della Svizzera Italiana, succursale di St. Moritz,** in St. Moritz (FUSC del 22. 11. 1974, Nº 272, p. 3102), società anonima con sede principale in Lugano. Dr Fausto Clericetti, Piergiorgio Giovetto e Giuseppe Gobbi, già condirettori sono ora direttori; con firma collettiva a due come finora. Nuovi condirettori: Luigi Butti, da ed in Vacallo, e Dr Alfredo Susin, di nazionalità spagnola, in Lugaggia; ambedue con firma collettiva a due. Le firme di Tullio Biaggi, già condirettore ed Italo Bargna sono estinte.

## Aargau – Argovie – Argovia

1. April 1976.
**P.I.T. – Aktiengesellschaft für Planungs- und Informationstechnik,** in Windisch (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1270). Als Folge einer entsprechenden Statutenrevision vom 25. 3. 1976 wurden durch Beschluss des Verwaltungsrates gleichen Datums 400 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 1000 ausgegeben, deren Inhabern, mit Ausnahme der Mitgliedschaftsrechte, die gleichen Rechte wie den Aktionären zustehen. Ferner ist die Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden an Hans Peter Michel und an Oskar Spörri; ihre bisherige Prokura ist damit erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich, erteilt worden an: Viktor Zumsteg, von und in Wil AG, und Alexander Hasenöhrl, österreichischer Staatsangehöriger, in Gebenstorf.

1. April 1976.
**Färberei A.G. Zofingen,** in Zofingen. Färben von Garnen und Stücken aller Art (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1975, S. 2114). An der Generalversammlung vom 4. 3. 1976 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates neu auf eines oder mehrere Mitglieder festgesetzt.

1. April 1976. Steingut usw.
**Kera-Werke A.G. in Laufenburg,** in Laufenburg, sanitäres Steingut und Porzellan usw. (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1975, S. 926). Der unterschriftsberechtigte Präsident Dr. iur. Robert Mühlebach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Pius Binkert ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Dr. Alfred Boerlin; er ist auch künftig nicht zeichnungsberechtigt. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Thomas Gerster, von und in Laufen BE. Das Unterschriftsrecht der Vizedirektoren Max Baumann und Joseph Halbeisen ist erloschen.

1. April 1976.
**Hermann Gloor, Radio Gloria Aarau,** in Aarau, Spezialgeschäft für Radio- und elektrotechnische Apparate usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1949, S. 1470). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. April 1976. Bauten.
**Meier & Hollenweger AG,** in Dottikon, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2156). Einzelunterschrift wurde erteilt an Walter Hollenweger-Strebel, von Oberrohrdorf, in Wohlen, und Kollektivunterschrift zu zweien an Annette Hollenweger, von Oberrohrdorf, in Wohlen-Anglikon. Die Prokura von Ernst Badertscher ist erloschen.

1. April 1976.
**Bandfabrik Niederlenz,** in Niederlenz (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 791). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eric Schärer, von Safenwil, in Lenzburg.

1. April 1976.
**Bank in Langenthal, Niederlassung Oftringen,** Zweigniederlassung in Oftringen (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 375). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Die Firma lautet nun: **Bank Langenthal (Banque Langenthal).**

1. April 1976.
**Bank in Langenthal, Filiale Spreitenbach,** Zweigniederlassung in Spreitenbach (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1099), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Die Firma lautet nun: **Bank Langenthal (Banque Langenthal).**

1. April 1976. Grafisches Institut.
**Ringier & Co. A.G.,** in Zofingen, grafisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 629). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Franz Konrad, von Romanshorn, in Herrliberg.

1. April 1976.
**Triumph Textil Holding AG,** in Zurzach (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 34). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. April 1976. Möbel usw.
**IKEA AG,** bisher in Luzern (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 608). An der Generalversammlung vom 22. 3. 1976 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Spreitenbach, Landstrasse 434, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 6. 11. 1973, letztmals revidiert am 22. 3. 1976. Zweck: Handel mit Möbeln, Aussteuern und Gebrauchsgegenständen aller Art. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich.

1. April 1976. Gartenanlagen usw.
**Walter Maag AG,** in Zofingen, Planung und Ausführung von Garten-, Tennisplatz-, Sportplatz- und ähnlichen Anlagen (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1972, S. 761). Das Bezirksgericht Zofingen hat durch Beschluss vom 18. 3. 1976 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

1. April 1976. Liegenschaften.
**Prevostax AG,** in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. März 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Konkursmasse Jakob Freyenmuth's Erben, Frauenfeld, zum Preise von Fr. 40 000 die Liegenschaft Parz. Nr. 281 I an der Thundorferstrasse, in Frauenfeld, zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Georg Wüest, von Frauenfeld und Neudorf, in Frauenfeld, als Präsident, und Dr. Rudolf Zirfass, von Stein SG, in Frauenfeld, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Thundorferstrasse 13, 8500 Frauenfeld.

1. April 1976. Hoch- und Tiefbau.
**Josef Dörig AG,** in Bischofszell, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten sowie Vermietung von Baumaschinen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2823). An Alois Germann, von und in Sitterdorf, wurde Einzelprokura erteilt.

1. April 1976.
**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Romanshorn,** Zweigniederlassung in Romanshorn (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 230), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Hans Michel, bisher Verwalter, wurde zum Vizedirektor ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Wilfried Schelling, von Oberhofen bei Illighausen, in Romanshorn, wurde zum Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Die Prokuren von Hans Singer und Ulrich Hässig sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Hanselmann, von Güttingen, in Romanshorn.

1. April 1976. Architekturarbeiten.
**Alois Germann & Co.,** in Sitterdorf, Ausführung von Architekturarbeiten, Erstellung schlüsselfertiger Bauten (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2774). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. April 1976. Kosmetische Produkte usw.
**Werner Paul Allmendinger,** in Horn, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und chemisch-technischen Artikeln, Kolonialwaren, Spirituosen, Drogerie, Sanitätsartikel, Farben und Lacke (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1948, S. 1533). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Locarno*

1º aprile 1976. Immobili.
**Pronuma S.A.,** in Locarno (FUSC del 7. 4. 1971, Nº 81, p. 825), società anonima. Milo Caroni, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è cancellato. Nuova amministratrice unica, con diritto di firma individuale, è nominata Karin Büchler nata Uhmeier, da Schwellbrunn LU, in Ascona.

1º aprile 1976. Impresa pittura.
**F.lli Rizzi & Beltrami,** in Minusio (FUSC del 7. 6. 1974, Nº 130, p. 1558), società in nome collettivo. L'associato Samuele Beltrami è uscito dalla ditta in data 31 marzo 1976; la sua firma è cancellata. La ditta continua con gli associati Giancarlo e Filippo Rizzi, sotto la nuova ragione sociale: **F.lli Rizzi.**

*Ufficio di Lugano*

30 marzo 1976. Servizi amministrativi, ecc.
**Petilia Services S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22. 3. 1976. Scopo: la prestazione di servizi amministrativi e contabili, commerciali e di pubbliche relazioni, in particolare a favore di società operanti nel settore chimico ed elettrochimico. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano. Recapito: via Maggio 13.

30 marzo 1976.
**Immobiliare Lara S.A.,** precedentemente a Sementina, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 14. 3. 1968, Nº 62, p. 546). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29. 3. 1976 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 25. 6. 1965 con modifica del 17. 2. 1968 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la gestione di immobili, di proprietà sociale e di terzi, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili e l'esecuzione di operazioni finanziarie. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Gilberto Borsari, da ed in Lugano. Recapito: via Carlo Cattaneo 11.

30 marzo 1976. Partecipazione, ecc.
**Westbury Inc. Ltd.,** in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 25. 3. 1976, Nº 71, p. 826). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Aldo Malacrida, già amministratore unico ora presidente; Vittorio Meroni-Carlovingi, da ed in Novazzano, membro, entrambi con firma collettiva a due.

30 marzo 1976. Librerie, ecc.
**Melisa – Messaggerie del Libro e della Stampa S.A. – Libreria Melisa,** in Lugano, la gestione di librerie, ecc. (FUSC del 18. 9. 1974, Nº 218, p. 2532). Renato Paltenghi, da ed in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due.

30 marzo 1976. Servizi amministrativi, ecc.
**Serameo SA,** in Lugano, la prestazione di servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 5. 12. 1975, Nº 285, p. 3249). Nuovo recapito: via Serafino Balestra 12 (uffici propri).

30 marzo 1976.
**Usego SA, succursale di Bironico,** in Bironico, esercizio di un'impresa di commercio, ecc. (FUSC del 5. 6. 1975, Nº 128, p. 1543), società anonima con sede principale a Olten. La firma di Theo Conrad, già vice-direttore, è estinta. Heinz Köpfli, da Zurigo e Oberrieden, è stato nominato vice-direttore; Luigi Canepa, da ed in Mezzovico, e Dr Walter Ulrich, da Soletta, Kammersrohr e Waltalingen, in Benglen, sono stati nominati procuratori; Rüdiger Giebel, di nazionalità germanica, in Stäfa, tutti con firma collettiva a due.

30 marzo 1976. Affari fiduciari, ecc.
**Fidivip S.A.,** in Lugano, tutti gli affari fiduciari, ecc. (FUSC del 31. 3. 1976, Nº 76, p. 889). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Eros Butti, da Lugano, in Ponte Tresa, presidente e direttore; Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa, vice-presidente; Raimond Barth, già amministratore unico ora membro, tutti con firma individuale.

30 marzo 1976. Partecipazione, ecc.
**Rumia Holding,** in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 4. 3. 1966, Nº 53, p. 728). Dr Achille Bianchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente; Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, membro, entrambi con firma individuale.

30 marzo 1976.
**Mikrofilm A.G.,** in Lugano, il commercio di microfilms, ecc. (FUSC del 14. 4. 1972, Nº 87, p. 941). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 16. 2. 1976 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

30 marzo 1976. Pavimenti, ecc.
**Pagnamenta Silvano,** precedentemente a Lugano, pavimenti, ecc. (FUSC del 10. 6. 1969, Nº 132, p. 1329). La sede della ditta viene trasferita a Viganello, il domicilio del titolare rimane invariato. Il genere di attività viene modificato in: Posa di pavimenti in linoleum, in gomma, in materie plastiche, tappeti e plafoni in genere. **Via La** Santa 16. Indirizzo del deposito: Sonvico.

30 marzo 1976. Affari finanziari, ecc.
**Sages Finanziaria S.A.,** in Lugano, affari finanziari e commerciali, ecc. (FUSC del 26. 2. 1975, Nº 47, p. 524). Nuovo recapito: via Ciseri 4, c/o Acafid S.A.

30 marzo 1976. Costruzioni, ecc.
**Figli Paolo Marchi,** in Bioggio, costruzioni in ferro, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 26. 4. 1967, Nº 97, p. 891). Mario Marchi è ora di nazionalità svizzera, attinente di Massagno.

31 marzo 1976. Servizi finanziari, ecc.
**Servifin S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30. 3. 1976. Scopo: svolgimento di servizi finanziari di ogni genere. La partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Walter Greuter, da Eschlikon, in Lugano. Recapito: via Nassa 56 (uffici propri).

31 marzo 1976. Ceramiche, ecc.
**Crippa Luigi e figlio,** in Pazzallo, fabbricazione e vendita di ceramiche, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 31. 3. 1966, Nº 76, p. 1067). La società è sciolta dal 1. 4. 1976. Il socio Luigi Crippa non fa più parte della società, questa è cancellata. Il socio Claudio Crippa, di nazionalità italiana, in Pazzallo, continua gli affari come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta **Claudio Crippa,** in Pazzallo. Fabbricazione, commercio e vendita di ceramiche ed affini.

31 marzo 1976. Impianti sanitari, ecc.
**Antonio Bernardo, a** Paradiso, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 6. 6. 1963, Nº 129, p. 1658). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

31 marzo 1976. Immobili.
**Realtor S.A.,** in Lugano, intermediazione in campo immobiliare, ecc. (FUSC del 28. 6. 1972, Nº 149, p. 1704). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29. 3. 1976 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Realtor S.A. in liquidazione** da Aldo Kern, da Basilea, in Pazzallo, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Carlo Magni, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 9, c/o Weisscredit Banca Commerciale e d'Investimenti.

31 marzo 1976. Ristoranti, ecc.
**Mövenpick-Luganella S.A.,** in Lugano, la conduzione di ristoranti, ecc. (FUSC del 20. 10. 1975, Nº 245, p. 2803). Con verbale notarile dell'assemblea generale ordinaria del 25. 3. 1976 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

1º aprile 1976. Autorimessa, ecc.
**Garage Autogamma S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30. 3. 1976. Scopo: esercizio di autorimessa, vendita carburanti, esercizio di officina di riparazioni, assunzione di rappresentanza di marche di automobili, acquisto e vendita di pezzi di ricambio e genere affini. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr Adriano Antonini, da Lugaggia, in Montagnola. Recapito: via San Gottardo 32.

1º aprile 1976. Partecipazione, ecc.
**Roflox S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 31. 3. 1976. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Francesco Bernardazzi, da Cademario, in Sonvico, presidente; Giuseppe Solcà, da Coldrerio, in Vezia, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: piazza Dante, c/o Overland Trust Banca.

1º aprile 1976. Abiti, ecc.
**Ber S.A.,** in Taverne-Torricella, la fabbricazione di abiti, ecc. (FUSC del 23. 8. 1972, Nº 197, p. 2230). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 25 febbraio 1976 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

1º aprile 1976. Operazioni mobiliari, ecc.
**Transfra S.A.,** in Lugano, finanziamento di operazioni mobiliari, ecc. (FUSC del 24. 7. 1975, Nº 170, p. 2042). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 26. 3. 1976, Nº 72, p. 838).

1º aprile 1976. Immobili, ecc.
**Grosshasli A.G.,** in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 9. 1965, Nº 208, p. 2795). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Minusio (FUSC del 30. 3. 1976, Nº 75, p. 871).

1º aprile 1976.
**Unione di Banche Svizzere (UBS) Succursale Piazzetta della Posta,** succursale di Lugano (FUSC del 5. 4. 1976, p. 936), società anonima con sede principale a Zurigo. Ramon Henchoz, già procuratore, ha ora firma collettiva a due. Mario Bernasconi, da ed in Lugano; Gherardo Bianchi, da S. Abbondio, in Lugano; Giorgio Fassora, da Davesco, in Crocifisso, di Savosa; Dr Fulcieri Silvio Kistler, da Reichenburg SZ, in Barbengo; Sigurd Vetter, da Urnäsch, in Lugano; Hervé Giovanni, da Orselina, in Brione sopra Minusio, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con uno degli altri aventi diritto alla firma.

1º aprile 1976. Salumi, ecc.
**Keller William,** in Maroggia, il commercio di salumi e vini, ecc. (FUSC del 22. 11. 1951, Nº 274, p. 2899). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

1º aprile 1976. Immobili, ecc.
**Paguro S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 31. 3. 1976. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di goni genere. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

*Distretto di Mendrisio*

1° aprile 1976.
**Società Trasporti Internazionali, Intramarter S.a g.l.,** in Chiasso, le spedizioni, i trasporti marittimi, ecc. (FUSC del 6. 6. 1974, N° 129, p. 1548). Nuovo recapito: uffici propri, via Gen. Guisan 29, 6830 Chiasso.

1° aprile 1976. Partecipazioni.
**Asfur Holding in liquidazione,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 9. 1976, N° 222, p. 2579). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

1° aprile 1976. Partecipazioni.
**Sirgan Holding S.A. in liquidazione,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 18. 9. 1975, N° 218, p. 2542). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

1° aprile 1976. Sigari, ecc.
**Nemorino Arnaboldi,** in Chiasso, sigari, sigarette, colonali e affini (FUSC del 26. 3. 1970, N° 71, p. 680). La ragione sociale è cancellata in seguito a cessione della ditta, con assunzione di attivo e passivo alla nuova ditta «Antonio Arnaboldi» in Chiasso, iscritta in seguito.

1° aprile 1976. Sigari, coloniali, ecc.
**Antonio Arnaboldi,** in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Antonio Arnaboldi, da ed in Chiasso. Ha ripreso con assunzione di attivo e passivo, la ditta sin qui gestita dalla individuale «Nemorino Arnaboldi», in Chiasso, ora cancellata. Sigari, sigarette, coloniali e affini. Corso San Gottardo 41, 6830 Chiasso.

1° aprile 1976. Partecipazioni.
**Vigimo Holding S.A.,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16. 12. 1964, N° 293, p. 3774). Pierfrancesco Campana, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Walter Greuter, da Eschlikon, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

1° aprile 1976. Immobili.
**Jarita S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 31 marzo 1976. Scopo: la compra-vendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili e mobili, partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, suddivio in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri; amministratore unico è Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o Studio fiduciario Camponovo-Bullani, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

1° aprile 1976.
**Oskar Holinger, succursale di Mendrisio,** in Mendrisio, commercio di pelli di ogni genere, ecc. (FUSC del 28. 9. 1966, N° 227, p. 3046), ditta individuale con sede principale a Basilea. Questa ragione sociale è cancellata in seguito alla soppressione della succursale.

1° aprile 1976.
**FINSECO – Financial Services Company S.A. in liquidazione,** in Chiasso, la consulenza per investimenti in valori mobiliari ed immobiliari, ecc. (FUSC del 24. 4. 1975, N° 94, p. 1088). La procedura di fallimento, essendo stata ebiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio. (Decreto Pretura di Mendrisio-Sud del 22 marzo 1976.)

**Waadt – Vaud – Vaud**

*Bureau de Lausanne*

31 mars 1976.
**«Bacchus» société commerciale et financière S.A. en liquidation,** à Lausanne, financement, commerce et stockage de vins, liqueurs, boissons et denrées de toutes sortes (FOSC du 10. 7. 1975, p. 1908). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 mars 1976.
**Editions Berlitz S.A.,** à Lausanne, édition et diffusion de livres (FOSC du 29. 4. 1975, p. 1137). Le président William D. Halsey est démissionnaire; sa signature est radiée. Le secrétaire Henri Niess (inscrit sans signature) est démissionnaire. L'administrateur Pierre Baud (inscrit) est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux du président Alan Baker, des USA, à New York.

31 mars 1976.
**Coffeeman service S.A.,** à Lausanne, service d'exploitation, location et fabrication de machines à café (FOSC du 3. 10. 1974, p. 2661). Statuts modifiés le 16 mars 1976. Nouvelle raison sociale: **Coffeneo S.A.** L'administrateur Peter Braun est démissionnaire; sa signature est radiée. Fritz Maeder (inscrit), qui n'est plus directeur, est nommé administrateur unique et continue à signer individuellement. La société est également engagée par la signature individuelle du directeur Curt Hermelin, de Suède, à Lausanne.

31 mars 1976. Pierres précieuses.
**Diamopal S.A.,** à Lausanne, commerce et transformation de pierres précieuses et de diamants (FOSC du 19. 3. 1974, p. 751). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 16 mars 1976.

31 mars 1976. Tableaux.
**Jean-Claude Richoz,** à Lausanne, commerce de tableaux, radios, téléviseurs et articles ménagers (FOSC du 10. 4. 1975, p. 937). Le 11 mars 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

*Bureau de Morges*

23 mars 1976.
**Club de culture physique athlétique de Morges,** à Morges, association (FOSC du 3. 2. 1966, p. 378). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité du club.

31 mars 1976. Serrurerie.
**Stadlin Jean-Marc,** à Morges, atelier de serrurerie et constructions métalliques (FOSC du 8. 3. 1966, p. 770). Nouvelle adresse: rue Louis-de-Savoie, 71, à Morges.

31 mars 1976. Hôtel.
**Eric Gilliéron,** à Ecublens, exploitation d'un hôtel garni, café-restaurant Mont-d'Or (FOSC du 8. 8. 1963, p. 2317). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

31 mars 1976. Articles de mode.
**F. P. Herren,** à Morges, vente et représentation d'articles de mode et autres (FOSC du 22. 5. 1967, p. 1736). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

31 mars 1976. Photo.
**Gil. Fankhauser, Phogra,** à Villars-Ste-Croix. Le chef de la maison est Gilbert Fankhauser, de Trub BE, à Villars-Ste-Croix. Laboratoire photo-technique couleur. Villa Beaumont.

*Bureau de Rolle*

1er avril 1976. Taxis.
**D. Montandon,** à Rolle, entreprise de taxis et cars (FOSC du 28. 10. 1975, p. 2872). La raison sociale est modifiée comme suit: **Dany-Taxis D. Montandon.**

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau Brig*

29. März 1976. Metallprodukte.
**Metal-Profil AG (Métal-Profil SA),** in Salgesch. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 9. 3. 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Metallprodukten aller Art, insbesondere mit profilierten Artikeln. Die Gesellschaft kann andere Betriebe errichten, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen sowie die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre im Amtsblatt des Kantons Wallis. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Emil Taugwalder, von Zermatt, in Sitten; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Metallwarenfabrik AG, Gemmistrasse.

1. April 1976.
**Zentrum-Optik, Yvo Perren & Co.,** in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Zwischen Yvo Perren, von Visp und Zermatt, in Naters, und Jules Flückiger, von Rohrbachgraben BE, in Visp, besteht seit dem 1. 11. 1975 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit optischen Geräten und Ausführung von augenärztlichen Rezepten. Geschäftsadresse: Brig, Furkastrasse 4.

1. April 1976. Wasserkräfte.
**Electra-Massa,** in Naters, Aktiengesellschaft, Ausbau und Nutzung von Wasserkräften im Oberwallis rechts der Rhone (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1975, S. 1296). Charly Aeschimann und René-Bruno Galli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind ebenfalls ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt worden: Peter Providoli, von Steg, in Olten SO, und Heinz Bitterli, von Wisen SO, und Basel, in Basel.

*Bureau de St-Maurice*

Rectificatif.
**Charles Veillon SA,** succursale de Martigny (FOSC du 2. 4. 1976, N° 78, p. 915), avec siège à Bussigny-près-Lausanne. Le directeur s'appelle Francis Chavaillaz.

1er avril 1976. Restaurant.
**Maurice Fischer,** à Bagnes, restaurant (FOSC du 1. 6. 1971, p. 1326). Par décision du 4. 3. 1976 le juge-instructeur du district d'Entremont a déclaré le titulaire en état de faillite.

1er avril 1976. Conduites.
**Caru-Acmi SA,** à Collombey-Muraz, construction de conduites (FOSC du 24. 12. 1972, p. 3442). La présidente Carmen Ruprecht a démissionné et sa signature est radiée. Nouveau président, signant individuellement: Gabriel Monay, de Troistorrents, à Monthey. Le bureau est transféré de Troistorrents à Monthey, rue du Coppet 16.

1er avril 1976.
**Skisports Hammer,** à Bagnes (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2833). Radiation par suite de constitution de la société anonyme Danni Sports SA, à Bagnes.

1er avril 1976.
**Danni Sports SA,** à Bagnes. Selon statuts, acte authentique et convention d'apports du 26. 2. 1976, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce d'articles de sports et autres objets s'y rapportant: elle peut acquérir des entreprises semblables ou y participer. Selon bilan au 31. 8. 1975 sont apportés l'actif et le passif d'une entreprise individuelle. L'actif (marchandises, machines, mobilier, matériel, actifs transitoires) étant de fr. 104 533.90, et le passif à l'égard des tiers de fr. 52 331.90, l'actif net est de fr. 52 202. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par la remise au pair à l'apporteur de 98 actions de fr. 500 de la société, entièrement libérées. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré et divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique est Daniel Hammer, de Neuchâtel, à Bagnes, qui signe individuellement. Verbier.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

1er avril 1976.
**Caisse de Crédit Mutuel de Boveresse,** à Boveresse, société coopérative (FOSC du 17. 1. 1967, N° 13, p. 195). Nouveaux statuts du 22 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Boveresse.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: conseil de trois membres au moins. Le gérant René Brenneisen, de Cressier, à Boveresse, a désormais la signature collective à deux.

1er avril 1976. Semelles.
**Kagru A.G.,** à Fleurier, semelles et talons en caoutchouc, etc. (FOSC du 26. 11. 1970, N° 277, p. 2697). Fritz-Armand Landry, membre du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

1er avril 1976.
**S.I.C. Société Industrielle du Caoutchouc S.A.,** à Fleurier (FOSC du 26. 11. 1970, N° 277, p. 2697). Fritz-Armand Landry, vice-président et secrétaire, a démissionné: ses pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gabriel Monachon, de Peyres-Possens VD, à St-Blaise, vice-président, et André Schenker, d'Auvernier et Däniken SO, à Colombier, secrétaire.

1er avril 1976. Transports.
**Jean Ruffieux,** à Môtiers. Transports par camion (FOSC du 3. 10. 1958, N° 231, p. 2658). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Genf – Genève – Ginevra**

31 mars 1976. Pharmacie.
**R. & R.-M. Barberot,** à Genève, pharmacie, société en nom collectif (FOSC du 21. 1. 1966, p. 220). Les associés René Barberot et Rose-Marie Barberot sont maintenant domiciliés à Coppet VD.

31 mars 1976. Produits de consommation.
**GL Promotion, Gene Loewy,** à Genève. Chef de la maison: Gene Loewy, des USA, à Genève. Vente par correspondance de tous produits de consommation. 47, rue du 31-Décembre.

31 mars 1976. Café-restaurant.
**Janine Messali,** à Genève, café-restaurant (FOSC du 7. 5. 1974, p. 1250). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Onex. La maison n'exploite plus le café-restaurant à l'enseigne «L'Etalon», 10, boulevard de St-Georges. Nouvelle adresse: route du Bout-du-Monde sn, où la maison exploite un café-restaurant à l'enseigne «Club-House Drizia-Miremont».

31 mars 1976.
**Carrosserie Frilec, Fredy Salamin,** à Carouge. Chef de la maison: Fredy Salamin, de Granges VS, à Vernier. Carrosserie. 14, route de Saint-Julien.

31 mars 1976. Guillochcur-décorateur.
**Vve Edouard Taponnier,** à Genève, guillocheur-décorateur (FOSC du 20. 7. 1970, p. 1661). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1976.
**Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse,** succursale de Genève d'une entreprise ayant son siège à Soleure (FOSC du 20. 2. 1976, p. 495). Les pouvoirs de Marcel de Mirbach sont radiés.

31 mars 1976. Boutons.
**Boutonex SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1976. But: exploitation d'une fabrique de boutons en polyester et autres matières synthétiques, production de machines à boutons et pièces entrant dans la fabrication de ces dernières, ainsi que toute activité analogue. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 3000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Guggenheim, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Belloz, chez Daniel Guggenheim, avocat.

31 mars 1976. Immeubles.
**Clairval, société anonyme, Champéry,** à Champéry VS (FOSC du 19. 4. 1974, p. 1045). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: **Clairval, société anonyme.** Statuts originaires: du 14 août 1959, modifiés le 5 février 1976. But: achat, construction, exploitation, mise en valeur, gérance et vente d'immeubles et de droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. La société est dissoute. Elle est en liquidation sous la raison sociale **Clairval, société anonyme, en liquidation.** Liquidateur: Gérald Bourquin, de Vernier, à Genève, avec signature individuelle. Edouard Bourquin, de Vernier, à Cologny, administrateur unique, n'exerce plus la signature sociale. Adresse: 26, rue de la Corraterie, chez Gérald Bourquin, avocat.

31 mars 1976. Fiduciaire.
**Cogefid SA,** à Genève, fiduciaire, etc. (FOSC du 20. 1. 1976, p. 173). Procuration individuelle a été conférée à Marie-Madeleine Jacquemier, de France, à Saint-Genis-Pouilly (Ain, France), et Roland Frieden, de France, à Genève.

31 mars 1976.
**Société Immobilière du Domaine des Charmilles,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1974, p. 2630). Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Georges Thévenoz a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

31 mars 1976.
**Isolsystem SA,** à Genève, isolations en tous genres (FOSC du 12. 8. 1975, p. 2218). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur, dont 129 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 mars 1976.

31 mars 1976.
**Fedefavi SA,** à Genève (FOSC du 21. 6. 1972, p. 1634). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 19 mars 1976. Adresse: 53, avenue Petit-Senn.

31 mars 1976.
**«Au Fou» Horlogerie en gros et en détail SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 mars 1976. But: achat, vente et exportation de tous produits horlogers et autres et accessoirement édition de livres et de journaux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Lyon, de La Praz VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Voltaire.

31 mars 1976. Contrats d'assistance technique.
**Ingeco International SA,** à Genève, tous contrats d'assistance technique générale, etc. (FOSC du 5. 6. 1975, p. 1545). Procuration collective à deux a été conférée à Elisabetta Bianchi, de Bodio TI, à Sala Capriasca TI, et Luciano Galvanone, de Sessa TI, à Lugano.

31 mars 1976.
**Morgan Grenfell Finance SA,** à Genève (FOSC du 13. 1. 1976, p. 94). Procuration collective à deux a été conférée à Nicholas Bratt, de Grande-Bretagne, à Genève.

31 mars 1976.
**Orell Füssli Publicité SA,** succursale de Genève d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 28. 1. 1974, p. 264). Nouvelle adresse: 21bis, rue de la Navigation.

31 mars 1976.
**Société Immobilière Rue de la Puiserande 4,** à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 3. 1962, p. 752). Jean-Claude Orange n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Walaschek, de et à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, secrétariat général du conseil administratif de la ville de Genève.

31 mars 1976.
**Société Immobilière Seymaz-Jura,** à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 7. 1975, p. 1840). Bernard Maller (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue de la Madeleine, chez Régie du Centre SA.

31 mars 1976. Opérations commerciales.
**Sitrusco SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1976. But: toutes opérations commerciales et financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Paul Widmer, de Herrenhof TG, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 59, rue du 31-Décembre, chez Roland Paul Widmer.

31 mars 1976.
**Sperry Rand SA,** succursale de Genève, ensembles à traiter l'information Univac, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 26. 11. 1975, p. 3146). La procuration de Ruth Lichtensteiger est radiée.

31 mars 1976.
**Transports Tapponnier SA,** à Carouge (FOSC du 7. 8. 1975, p. 2179). La procuration de Pierre Turian est radiée.

31 mars 1976.
**SI Rue Jean Violette 4 A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1975, p. 2417). Hubert Deletraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

## Marken Marques Marche

# Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

# Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

# Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**281151.** Hinterlegungsdatum: 12. September 1975, 17 Uhr. **Ingrid Teresia Seelig Johansson,** Björkeryd, **Rödeby** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Sättel; Pony-Reitkissen; Sattelzubehör, wie Sattelschutz, Sattelgurte, Sattelgurtschoner, Steigbügelriemen, Schweifriemen und Sattel- und Trensenhalter; Satteldecken, Schabracken; Pferdedecken, Deckengurte; Reitgerten, Dressurgerten, Fahrpeitschen und Longierpeitschen; Lederartikel, wie Stallhalfter, Weidehalfter, Reittrensen, Fahrtrensen, Reithalfter, Trensenzügel, Zaumzeuge, Martingale, Schlaufzügel, Longierleinen, Anbinderstrickc, Ausbinder, Ausbindezügel, Klappzäume, Kummetgeschirre, Brustblattgeschirre, Hintergeschirre, Zugleinen, Fahrleinen, Geschirre für Skijöring, Trabergeschirre, Stirnbänder und Sporenriemen, Steigbügeleinlagen und dergleichen; Gebisse und Gebissscheiben; Tornister und Zuckersäckchen; Bürsten, Kardätschen, Striegel, Hufräumer, Mähnenkämme, Schweissmesser und andere Pferdepflegeartikel; Nasenblenden, Brustriemenschoner, Schweifschoner, Fesselschutz, Kniekappen, Transportgamaschen, Gummiglocken, Huffett, Huföl und Hufteer; Reitanzüge, einschliesslich Reitstiefel, Reitschuhe und Reiterkappen; Stallschürzen; Ledergürtel. (Int. Kl. 4, 5, 6, 8, 9, 18, 21, 25)

**281152.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1976, 22 Uhr. **Willi Kunzmann,** untere Zelglistrasse 24, **Dübendorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Schutz- und Signalbekleidung. (Int. Kl. 9, 25)

JMS®
protecta

**281153.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1975, 16 Uhr. **W. & T. Avery Limited,** Warley, **Smethwick** (West Midlands, Staffordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Messapparate; Zählwaagen; Apparate mittels welchen auf zu prüfende Werkstoffe einwirkende Beanspruchungen gemessen werden können; Apparate zum Prüfen von Waagen oder von Apparaten mittels welchen auf zu prüfende Werkstoffe einwirkende Beanspruchungen gemessen werden können, und Apparate zum Aufnehmen und Verarbeiten von Werten die durch den Betrieb von Waagen oder Apparaten mittels welchen auf zu prüfende Werkstoffe einwirkende Beanspruchungen gemessen werden können, erzeugt werden; Volumen-Messapparate und Apparate zur Ausgabe von Flüssigkeiten. (Int. Kl. 9)

**281154.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1975, 15 Uhr. **Velo-Spengler AG,** Sonnenstrasse 2, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **158589** von Velo-Beerli AG, Kreuzlingen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1975 an.

Velos und Mofas schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 12)

BODAN

Die Marke wird blau, schwarz, gelb und silber ausgeführt.

**281155.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1975, 18 Uhr. **Euro Team,** Rebhaldenweg 1, **Ennetbaden** (Aargau). – Kollektivmarke.

Schuhwaren aller Art europäischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

**281156.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1976, 17 Uhr. **Simplicity Engineering Company,** 212 South Oak Street, **Durand** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Vibrierende Beförderungsmittel, Zufuhrvorrichtungen und Siebe für Erze, Kohle, Steine, Kies und dergleichen, Giessereisand und andere brüchige Materialien sowie Gussteile; Brechmaschinen für Erze, Gestein und dergleichen; Giessereimaschinen, einschliesslich Umkipp-, Rüttel- und Klopfvorrichtungen zum Entleeren von Gussformen; Wasch- und Entfettungseinrichtungen; Entwässerungsräder. (Int. Kl. 7)

**281157.** Date de dépôt: 29 janvier 1976, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Commerce.

Laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; oeufs. Cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie; produits de boulangerie; articles de pâtisserie, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés. Bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Tous ces produits originaires de Grande-Bretagne. (Cl. int. 29, 30, 32)

NESTLÉ
Brite

**281158.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1975, 17 Uhr. **The J. M. Ney Gold Ltd.,** Spalenring 127, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche und zahntechnische Produkte. (Int. Kl. 5, 10)

**281159.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1975, 17 Uhr. **E. R. Squibb & Sons, Inc.,** Lawrenceville-Princeton Road, **Princeton** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel gegen Angina und gegen erhöhten Blutdruck. (Int. Kl. 5)

CORGARD

**281160.** Date de dépôt: 15 octobre 1975, 10 h. **Laboratoire R.T.A., N. Renaud,** 19, avenue de Jaman, **La Tour-de-Peilz** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, pharmaceutiques et chimico-techniques; outils électriques ou non; appareils et instruments électriques ou électroniques, à savoir appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours (sauvetage), d'enseignement, ménagers, médicaux, d'éclairage, de chauffage, de réfrigération, de séchage, de ventilation, sanitaires, de désinfection, de décoration, publicitaires, de bureau et appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; montres et autres instruments pour mesurer le temps; jeux et jouets; produits alimentaires. (Cl. int. 1 à 5, 7 à 11, 14, 28 à 31)

**281161.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1976, 8 Uhr. **Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM),** Weststrasse 10, **Bern.** – Kollektivmarke.

Milch und Milchprodukte schweizerischer Herkunft, insbesondere Käse. (Int. Kl. 29)

**281162.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1975, 18 Uhr. **Ernst Gideon Bek & Co.,** Lameystrasse 2–10, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **157213.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1975 an.

Edelmetalle, Gold- und Silberwaren, Feuerzeuge und Medaillen aus Alpaka oder Britannia und dergleichen Metall-Legierungen, echte und unechte Schmucksachen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5391.

## Kleinwort, Benson (Geneva) SA, Genève

**Bilan au 31 décembre 1975**
(avant répartition du bénéfice)

**Actif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux | | 6 907 843.54 |
| Avoirs en banque à vue | | 5 239 795.63 |
| Avoirs en banque à terme | | 31 444 358.78 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 29 727 500.— | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 6 704 898.91 |
| Comptes courant débiteurs en blanc | | 220 237.23 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 2 385 918.39 |
| – dont garantis par hypothèques | 177 716.73 | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 3 182 458.47 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 5 888 327.90 |
| Prêt à une collectivité de droit public | | 1 905 000.— |
| Titres | | 2 983 151.94 |
| Participations permanentes | | 90 000.— |
| Autres immeubles | | 12 244 458.87 |
| Autres actifs | | 1 048 690.75 |
| | | 80 245 140.41 |

**Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 718 552.66 |
| Engagements en banque à terme | | 35 091 512.23 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 29 614 962.23 | |
| Créanciers à vue | | 12 832 817.08 |
| Créanciers à terme | | 5 331 847.50 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 3 294 162.50 | |
| Livrets et carnets de dépôts | | 1 847 516.47 |
| Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque | | 240 000.— |
| Autres passifs | | 485 103.57 |
| Capital | | 20 000 000.— |
| Réserve légale | | 1 200 000.— |
| Autres réserves | | 2 000 000.— |
| Solde du compte de pertes et profits: | | |
| Solde reporté de l'exercice précédent | 76 801.16 | |
| Bénéfice net de l'exercice | 420 989.74 | 497 790.90 |
| | | 80 245 140.41 |

**Etat des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1975**

| Titres | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Obligations suisses: | | |
| Confédération | 681 912.50 | |
| Cantons et communes | 174 330.— | |
| Banques | 440 000.— | 1 296 242.50 |
| Obligations étrangères: | | |
| Collectivités de droit public | 94 000.— | |
| Divers | 1 592 909.44 | 1 686 909.44 |
| | | 2 983 151.94 |

| Participations permanentes | Fr. |
|---|---|
| Actions suisses | 50 000.— |
| Titres étrangers | 40 000.— |
| | 90 000.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Montant total des actifs à l'étranger** | | 50 854 803.60 |
| – dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours | 32 776 339.26 | |
| – dont avoirs en banque à plus de 90 jours | 1 486 858.75 | |

| | Fr. |
|---|---|
| Engagements par cautionnements et accréditifs | 616 210.30 |

**Compte de pertes et profits de l'exercice 1975**

| Charges | Fr. |
|---|---|
| Intérêts débiteurs | 1 859 447.47 |
| Commissions | 6 913.48 |
| Organes de la banque et personnel | 1 731 217.70 |
| Contributions aux institutions de prévoyance du personnel | 147 364.95 |
| Frais généraux et de bureau | 950 005.74 |
| Impôts | 294 491.55 |
| Pertes, amortissements et provisions | 358 716.42 |
| Bénéfice net | 420 989.74 |
| | 5 769 147.05 |

| Produits | Fr. |
|---|---|
| Intérêts créanciers | 2 736 214.01 |
| Produit des effets de change et des papiers monétaires | 594 856.89 |
| Commissions | 1 309 413.42 |
| Produit des opérations sur devises et métaux précieux | 328 226.52 |
| Produit des titres | 404 705.65 |
| Produit des participations permanentes | 297 000.— |
| Divers | 98 730.56 |
| | 5 769 147.05 |

**Répartition du bénéfice**

| | Fr. |
|---|---|
| Bénéfice net de l'exercice | 420 989.74 |
| Report de l'exercice précédent | 76 801.16 |
| | 497 790.90 |

| | Fr. |
|---|---|
| Attribution à la réserve légale | 25 000.— |
| Attribution aux autres réserves | 400 000.— |
| Report à compte à nouveau | 72 790.90 |
| | 497 790.90 |

## Banque Orca SA, Genève

**Bilan au 31 décembre 1975**

**Actif**

| | Fr. |
|---|---|
| Caisse et compte de chèques postaux | 2 943 391.95 |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | 44 650 633.02 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | 11 510 774.56 |
| Titres | 2 249 473.50 |
| Participations permanentes | 250 000.— |
| (Actions suisses de sociétés financières) | |
| Autres postes de l'actif | 123 238.65 |
| | 61 727 511.68 |

**Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 4 297 206.50 |
| Engagements en banque à terme | | 33 000 000.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 33 000 000.— | |
| Créanciers à vue | | 56 978.45 |
| Créanciers à terme | | 457 933.75 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 344 070.40 | |
| Livrets de dépôt | | 4 131 777.74 |
| Obligations de caisse | | 2 439 385.— |
| Autres postes du passif | | 3 132 029.48 |
| Intérêts et frais réservés | | 6 813 079.70 |
| Capital-actions | | 3 000 000.— |
| Réserve légale | | 450 000.— |
| Réserve spéciale | | 3 350 000.— |
| Pertes et profits: | | |
| Bénéfice de l'exercice | 537 632.33 | |
| Solde reporté de l'exercice précédent | 61 488.73 | 599 121.06 |
| | | 61 727 511.68 |

| Etat des titres | Fr. |
|---|---|
| Obligations suisses Confédération | 210 625.— |
| Obligations suisses Cantons | 1 122 848.50 |
| Obligations suisses Banques | 916 000.— |
| | 2 249 473.50 |

**Compte de profits et pertes de l'exercice 1975**

| Charges | Fr. |
|---|---|
| Intérêts débiteurs | 3 234 070.20 |
| Organes de la banque et personnel | 1 711 236.40 |
| Contributions aux institutions de prévoyance | 162 859.46 |
| Frais généraux | 1 557 063.96 |
| Impôts et taxes | 170 912.95 |
| Amortissements et provisions | 1 192 080.36 |
| Bénéfice net de l'exercice | 537 632.33 |
| | 8 565 855.66 |

| Produits | Fr. |
|---|---|
| Intérêts créanciers | 7 689 801.84 |
| Commissions | 49 327.90 |
| Produit des titres | 167 019.65 |
| Produits divers | 659 706.27 |
| | 8 565 855.66 |

## Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1975

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Wertschriften: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 38 968 210.— |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen | 1 294 700.— |
| Uebrige Aktien und Anteilscheine | 5 456 890.— |
| Darlehen an Körperschaften | 2 100 000.— |
| Grundpfandtitel | 3 947 475.— |
| Grundstücke | 20 565 500.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 59 184.51 |
| Guthaben bei Banken | 2 400 064.15 |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 16 634.50 |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 1 422 294.— |
| Uebrige Aktiven | 382 536.— |
| | 76 613 488.16 |

Zürich, den 12. März 1976

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Eigenkapital: | | |
| Reservefonds | | 5 000 000.— |
| Spezialreserven: | | |
| Elementarschadenfonds | | 2 239 248.33 |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | |
| Uebrige technische Rückstellungen | | 68 497 985.33 |
| Schuldverpflichtungen: | | |
| Grundpfandschulden | | 650 000.— |
| Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal | 2 933 740.60 [1]) | |
| Uebrige Passiven | | 226 254.50 |
| | | 76 613 488.16 |

[1]) Selbständige Stiftung

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft
Scharpf Merminod

## Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1975
(dopo le deliberazioni dell'assemblea generale degli azionisti)

**Attivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali | | 187 637 930.57 |
| Crediti a vista presso banche | | 67 400 715.45 |
| Crediti a termine presso banche | | 591 436 275.59 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 341 715 009.65 | |
| Effetti cambiari e carta monetata | | 66 387 424.40 |
| – dei quali rescrizioni e buoni del tesoro | 2 000 000.— | |
| Conti correnti senza copertura | | 52 005 579.88 |
| Conti correnti con copertura | | 145 810 879.98 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 60 972 227.30 | |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura | | 123 397 877.88 |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura | | 114 861 850.96 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 1 014 389.90 | |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico | | 8 939 924.— |
| Investimenti ipotecari | | 60 957 132.45 |
| Titoli | | 69 502 655.89 |
| Partecipazioni permanenti | | 42 687 000.— |
| Stabili per uso della banca | | 2 564 464.— |
| Altri immobili | | 2 928 130.20 |
| Altre poste dell'attivo | | 29 881 213.71 |
| | | 1 566 399 054.96 |
| | | Fr. |
| Debitori per cauzioni | | 57 924 220.11 |

**Passivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Debiti a vista presso banche | | 14 956 902.66 |
| Debiti a termine presso banche | | 389 109 130.23 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 267 209 302.02 | |
| Conti creditori a vista | | 244 850 120.97 |
| Conti creditori a termine | | 389 624 429.67 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 164 394 383.34 | |
| Libretti di deposito | | 131 921 225.42 |
| Obbligazioni e buoni di cassa | | 164 707 975.— |
| Altre poste del passivo | | 60 029 271.01 |
| Capitale azionario | | 50 000 000.— |
| Capitale buoni di partecipazione | | 10 000 000.— |
| Riserva legale | | 46 000 000.— |
| Riserva straordinaria | | 60 000 000.— |
| Dividendo | | 4 200 000.— |
| Riporto dell'utile | | 1 000 000.— |
| | | 1 566 399 054.96 |
| | | Fr. |
| Cauzioni prestate | | 57 924 220.11 |

### Informazioni complementari al bilancio

**Titoli**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Obbligazioni svizzere: | | |
| Confederazione | 8 635 165.40 | |
| Cantoni | 10 363 686.34 | |
| Comuni | 5 727 237.— | |
| Banche | 15 840 000.— | |
| Società finanziarie | 194 400.— | |
| Altre | 51 000.— | 40 811 488.74 |
| Obbligazioni fondiarie svizzere | | 250 000.— |
| Azioni svizzere: | | |
| Banche | 725 010.— | |
| Società finanziarie | 723 695.20 | 1 448 705.20 |
| Obbligazioni estere: | | |
| Enti di diritto pubblico | 8 804 270.23 | |
| Altre | 12 604 779.87 | 21 409 050.10 |
| Azioni estere | | 5 453 006.— |
| Quote di fondi d'investimento | | 130 405.85 |
| | | 69 502 655.89 |

**Partecipazioni permanenti**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Azioni svizzere | | 6 000 000.— |
| Banche | 2 000 000.— | |
| Società finanziarie | 4 000 000.— | |
| Azioni estere | | 36 687 000.— |
| Banche | 6 490 000.— | |
| Società finanziarie | 30 197 000.— | |
| | | 42 687 000.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Totale degli attivi all'estero** | | 1 022 352 000.— |
| dei quali: | | |
| – crediti verso banche con scadenza fino a 90 giorni | 379 345 103.— | |
| – crediti verso banche con scadenza superiore ai 90 giorni | 232 690 897.— | |

| | Fr. |
|---|---|
| Impegni derivanti da accreditivi | 7 513 866.64 |
| Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi | 2 520 815.57 |
| Impegni derivanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi | 2 510 469.37 |

### Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1975

**Costi**

| | Fr. |
|---|---|
| Interessi passivi | 61 847 305.16 |
| Commissioni | 927 072.19 |
| Organi della banca e personale | 17 506 500.29 |
| Contributi a istituzioni di previdenza per il personale | 1 870 354.55 |
| Spese generali e spese d'ufficio | 7 118 391.43 |
| Imposte e tasse | 7 792 604.85 |
| Ammortamenti e accantonamenti | 7 100 975.94 |
| Utile netto | 15 300 000.— |
| | 119 463 204.41 |

**Ricavi**

| | Fr. |
|---|---|
| Interessi attivi | 71 631 959.82 |
| Proventi da effetti cambiari e carta monetata | 4 469 008.87 |
| Provvigioni | 27 109 072.97 |
| Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi | 10 744 220.94 |
| Reddito del portafoglio titoli | 4 264 222.71 |
| Reddito delle partecipazioni permanenti | 1 244 719.10 |
| | 119 463 204.41 |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Lebensmittelverordnung

**Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes**

(Vom 24. März 1976)

Das Eidgenössische Gesundheitsamt, Abteilung Lebensmittelkontrolle, hat die in Artikel 6 der Lebensmittelverordnung vorgesehene Liste der gesetzlichen Markttoleranzen und der vorübergehenden praktischen Grenzwerte für Rückstände von Hilfsstoffen, die in oder auf Lebensmitteln bei der Abgabe an den Verbraucher noch vorhanden sein dürfen, wie folgt festgesetzt, ergänzt bzw. abgeändert:

**Neu festgesetzte gesetzliche Markttoleranzen**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Amitraz (Akarizid) | Kernobst | 0,10 ppm | |
| DNOC (Herbizid/Abbrennmittel) | Kartoffeln | 0,05 ppm | (allein oder zusammen mit anderen Dinitrophenolverbindungen) |
| Metamitron (Herbizid) | Zuckerrüben | 0,05 ppm | |
| Terbuthioat (Bodeninsektizid | Mais, Zuckerrüben | 0,05 ppm | (als Sulfon des O-Analogs bestimmt und als Terbuthioat angegeben) |

**Ausdehnung des Anwendungsbereiches**

| | | |
|---|---|---|
| Cyhexatin (Akarizid) | Gemüse | 1,00 ppm |
| Methidathion (Insektizid) | Gemüse | 0,10 ppm |
| Terbuthylazin (Herbizid) | Getreide | 0,10 ppm |

## Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA)

**Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique**

(Du 24 mars 1976)

Le Service fédéral de l'hygiène publique, division du contrôle des denrées alimentaires, a complété resp. modifié la liste prévue à l'article 6 de l'ODA fixant les concentrations maximales légalement admises ainsi que les limites pratiques temporaires pour les résidus de produits auxiliaires pouvant se trouver dans ou sur les denrées alimentaires lors de la remise au consommateur:

**Nouvelles tolérances commerciales légales**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Amitraz (acaricide) | fruits à pépins | 0,10 ppm | |
| DNOC (herbicide/défanant) | pommes de terre | 0,05 ppm | (seul ou en combinaison avec d'autres dinitrophénols) |
| Metamitron (herbicide) | betteraves | 0,05 ppm | |
| Terbuthioate (insecticide du sol) | maïs, betteraves | 0,05 ppm | (résidu déterminé comme sulfone du 0-analogue et rapporté comme terbuthioate) |

**Elargissement du domaine d'emploi**

| | | |
|---|---|---|
| Cyhexatin (acaricide) | légumes | 1,00 ppm |
| Methidathion (insecticide) | légumes | 0,10 ppm |
| Terbuthylazine (herbicide) | céréales | 0,10 ppm |

## Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari

**Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica**

(Del 24 marzo 1976)

Il Servizio federale dell'igiene pubblica, Divisione del controllo delle derrate alimentari, a autorizzato in base all'articolo 6 dell'Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari i prodotti ausiliari seguenti o ne ha completato risp. modificato le concentrazioni ammesse. Le concentrazioni massime legalmente autorizzate di residui che possono ancora trovarsi nelle derrate alimentari e su di esse alla consegna al consumatore sono state fissate:

**Nuove tolleranze commerciali legali**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Amitraz (acaricida) | frutta a granello | 0,10 ppm | |
| DNOC (erbicida/debbio) | patate | 0,05 ppm | (solo o assieme ad altre combinazioni di dinitrofenoli) |
| Metamitron (erbicida) | barbabietole da zucchero | 0,05 ppm | |
| Terbuthioate (insetticida del suolo) | granoturco, barbabietole da zucchero | 0,05 ppm | (residuo determinato come sulfone del 0-anologo e riportato come terbuthioate) |

**Estensione del campo d'impiego**

| | | |
|---|---|---|
| Cyhexatin (acaricida) | ortaggi | 1,00 ppm |
| Methidation (insetticida) | ortaggi | 0,10 ppm |
| Terbuthylazine (erbicida) | cereali | 0,10 ppm |

## Internationales Übereinkommen betreffend die Prüfung und Bezeichnung von Edelmetallgegenständen vom 15. 11. 1972 — Beitritt Grossbritanniens

Auf den 1. Juni 1976 wird nun ebenfalls Grossbritannien mit Nordirland diesem Abkommen, welches seit dem 27. Juni 1975 in Kraft ist und welches den zwischenstaatlichen Verkehr mit Edelmetallwaren erleichtert, beitreten. Die bisherigen Mitgliederstaaten sind Oesterreich, Finnland, Schweden und die Schweiz. Weitere Staaten haben ihr Interesse an einem Beitritt angemeldet.

Ausführliche Angaben über die Bezeichnungsvorschriften, die Richtlinien zur Anbringung der Gemeinsamen Punze usw. sind bei den Kontrollämtern sowie bei der unterzeichneten Stelle (Tel. 031 / 61 66 75) erhältlich.

Bern, den 8. April 1976 Zentralamt für Edelmetallkontrolle

## Convention internationale sur le contrôle et le poinçonnement des ouvrages en métaux précieux du 15. 11. 1972 — Adhésion de la Grande-Bretagne

Le 1er juin 1976, la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord adhéreront également à cette Convention, qui est en vigueur depuis le 27 juin 1975 et qui facilite le trafic international des ouvrages en métaux précieux. Les actuels Etats membres sont: l'Autriche, la Finlande, la Suède et la Suisse. D'autres Etats ont déjà manifesté leur intérêt à une adhésion.

Des données plus précises quant aux prescriptions de désignation, les directives concernant l'apposition du Poinçon commun, etc., peuvent être obtenues auprès des bureaux de contrôle ainsi qu'auprès de l'office soussigné (tél. 031 / 61 66 75).

Berne, le 8 avril 1976 Bureau central du contrôle des métaux précieux

## Convenzione internazionale su il controllo e la punzonatura di lavori in metallo prezioso, del 15. 11. 1972 — Adesione della Gran Bretagna

Il 1º giugno 1976 anche la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord daranno la loro adesione a detta Convenzione, la quale è in vigore dal 27 giugno 1975 ed ha lo scopo di agevolare il traffico internazionale dei lavori di metalli preziosi. Gli odierni Stati membri sono l'Austria, la Finlandia, la Svezia e la Svizzera. Altri Stati hanno dichiarato di essere interessati all'adesione.

Indicazioni più particolareggiate sulle prescrizioni concernenti le denominazioni, sulle norme per l'apposizione del punzone comune, ecc., possono essere ottenute presso gli uffici di controllo, nonché presso il sottoscritto ufficio di servizio (tel. 031 / 61 66 75).

Berna, l'8 aprile 1976 Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

## Finnland

**Paketpostverkehr auf dem Land- und Seeweg**

Der Paketpostverkehr auf dem Land- und Seeweg nach Finnland ist wegen eines Streiks der Seedienste vorübergehend eingestellt. Die schweizerischen Poststellen nehmen daher bis auf weiteres keine Pakete des Land- und Seewegs für Finnland mehr an. Schon aufgegebene Pakete werden in der schweizerischen Postsammelstelle bis zur Wiederaufnahme des Dienstes zurückbehalten. Die Briefpostsendungen sowie die Luftpostpakete werden hingegen weiterhin angenommen.

## Finlande

**Trafic des colis postaux par voie de surface**

Le trafic des colis postaux par voie de surface avec la Finlande est temporairement suspendu par suite d'une grève des services maritimes. Jusqu'à nouvel avis, les offices de poste suisses n'acceptent plus de colis par voie de surface à destination de la Finlande. Les colis qui ont déjà été déposés seront retenus à l'office collecteur suisse jusqu'à la reprise du service. Les envois de la poste aux lettres ainsi que les colis-avion à destination de la Finlande continueront toutefois à être admis. D'autres informations seront publiées dès que la situation aura subi des modifications.

## Finlandia

**Servizio dei pacchi postali via terra/mare**

Il servizio dei pacchi postali della via terra/mare con la Finlandia è temporaneamente sospeso in seguito a uno sciopero dei servizi marittimi. Con effetto immediato, gli uffici postali svizzeri non accettano più fino a nuovo avviso pacchi via terra/mare a destinazione di tale Paese. I pacchi già impostati saranno trattenuti presso l'ufficio collettore svizzero fino alla ripresa del servizio. Gli invii della posta-lettere e i pacchi della via aerea a destinazione della Finlandia continueranno tuttavia a essere ammessi.

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im März 1975 erschien als Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1975 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Ueberblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.–.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

## Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié en mars 1975 un 87e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail en vigueur au début de 1975. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur la réglementation actuelle des vacances et des jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 11 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (Prière de mentionner la commande au verso du coupon.)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Karosserie- und Fahrzeugbau E. Flückiger AG Huttwil

## 6% Anleihe 1968 von ursprünglich Fr. 500 000.— nom.

Gemäss den Anleihensbedingungen sind per 30. Juni 1976 100 Obligationen à Fr. 1000.– nom. zu tilgen. An der Ziehung vom 1. April 1976, die unter notarieller Aufsicht durchgeführt wurde, sind folgende Titel ausgelost worden:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nummern: | 11 | 102 | 206 | 307 | 402 |
| | 23 | 115 | 207 | 326 | 403 |
| | 26 | 116 | 210 | 331 | 406 |
| | 28 | 117 | 212 | 333 | 414 |
| | 31 | 118 | 219 | 338 | 415 |
| | 33 | 120 | 220 | 342 | 425 |
| | 35 | 128 | 229 | 345 | 426 |
| | 44 | 141 | 236 | 349 | 430 |
| | 46 | 143 | 238 | 351 | 439 |
| | 47 | 146 | 239 | 360 | 444 |
| | 52 | 147 | 247 | 364 | 449 |
| | 57 | 155 | 254 | 365 | 456 |
| | 62 | 159 | 258 | 367 | 458 |
| | 66 | 160 | 266 | 379 | 474 |
| | 68 | 163 | 272 | 380 | 477 |
| | 71 | 179 | 275 | 384 | 481 |
| | 86 | 182 | 280 | 385 | 486 |
| | 87 | 189 | 284 | 396 | 491 |
| | 92 | 193 | 289 | | 494 |
| | 99 | 198 | 290 | | |
| | | | 292 | | |
| | | | 293 | | |
| | | | 299 | | |

Diese Obligationen gelangen ab 30. Juni 1976 bei der Bank in Huttwil als offizielle Zahlstelle zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Ihre Verzinsung hört mit dem 30. Juni 1976 auf. Sie sind mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons abzuliefern.

Huttwil, den 8. April 1976

Karosserie- und Fahrzeugbau
E. Flückiger AG, Huttwil

# Cusi AG, Basel

Die Aktionäre der Cusi AG, Basel, werden hiermit zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 28. April 1976, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel (im Gebäude der Bank E. Gutzwiller & Cie), eingeladen.

Traktandenliste:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1975.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1975 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Ernennung der Rechnungsrevisoren pro 1976.
6. Wahlen.

Zur Erlangung des Stimmrechts haben die Aktionäre spätestens fünf Tage vor der ordentlichen Generalversammlung eine Zutrittskarte am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zu verlangen, wobei die Eigentümer von Inhaberaktien «B» ihre Titel bei den Herren E. Gutzwiller & Cie, Banquiers, Basel, oder bei den Herren Heusser & Cie AG, Banquiers, Basel, zu hinterlegen oder einen Ausweis über den Aktienbesitz beizubringen haben.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle, samt dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes, liegen ab 14. April 1976 am Domizil der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 14. April 1976

Der Verwaltungsrat

# Schweiz. Serum- & Impfinstitut, Bern

Die Aktionäre werden hiermit zur

## 77. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 28. April 1976, 11 Uhr, im Hotel Bellevue Palace, Kochergasse, Bern, eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht.
   Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1976.
5. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
6. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 500 000.– auf Fr. 3 000 000.– durch Ausgabe von 1000 auf den Namen lautenden neuen Aktien zum Nennwert von je Fr. 500.– samt Genussschein, zum Ausgabekurs von Fr. 1000.–, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1976.
   Uebernahme des Eidgenössischen Titelstempels durch die Gesellschaft.
   Einräumung des statutarischen Bezugsrechtes an die Aktionäre.
7. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
8. Aenderung von Art. 6 der Statuten.

Die Jahresrechnung, die Anträge der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sind ab heute am Sitze der Gesellschaft (Rehhagstrasse 79, 3018 Bern) zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Eintrittskarten können bis spätestens 23. April 1976 angefordert werden.

Bern, den 14. April 1976

Der Verwaltungsrat

# Maschinenfabrik WIFAG, Bern

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. April 1976, 16.30 Uhr, bei der Maschinenfabrik WIFAG, Wylerringstrasse 36, Bern (Seminarraum).

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1975.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
   Genehmigung der Bilanz und der Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1975.
   Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Décharge-Erteilung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil, Wylerringstrasse 39, in Bern, auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Spar- + Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern, in Bern, und am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, den 6. April 1976

Maschinenfabrik WIFAG
Der Verwaltungsrat

# Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, Jona

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1976, 19 Uhr, im Hotel Schwanen, Rapperswil.

Traktanden:

1. Abnahme der Erfolgsrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Gewinnausschüttung.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
5. Umfrage.

Für den Besuch der Generalversammlung sind Eintrittskarten notwendig. Diese sind spätestens bis zum 27. April 1976 mit dem der Jahresrechnung beigelegten Bestellschein zu beziehen.

Jeder Aktionär kann sich bei Verhinderung mit schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Jona, den 12. April 1976

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Hanspeter Frei

# K. Rothacher AG, Rheinfelden

## Einladung zur Generalversammlung

vom 28. April 1976, 10 Uhr, bei Herrn L. Stocker, Treuhandbüro, Engelgasse 83, 4052 Basel.

Traktanden:

1. Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl von einem oder mehreren Liquidatoren.

# Seilbahn Rickenbach—Rotenfluh AG, Schwyz

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 30. April 1976, 20 Uhr, im Hotel Ochsen, Schwyz.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1975.
   Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschluss zur Sanierung der Bilanz per 31. Dezember 1975:
   a) Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 900 000.– auf Fr. 180 000.– durch Reduktion des Nominalwertes der einzelnen Aktien von Fr. 500.– auf Fr. 100.–;
   b) Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 180 000.– auf Fr. 800 000.– durch Ausgabe von 6200 Aktien à nom. Fr. 100.– zum Ausgabekurs von Fr. 100.–;
   c) Kenntnisnahme vom Revisionsbericht der Revisionsgesellschaft im Sinne von Art. 735 betreffend die Kapitalherabsetzung.
3. Statutenänderung.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
6. Orientierung über die geplanten Erneuerungsarbeiten.
   Verschiedenes.

Stimmrechtsausweise können gegen Hinterlage der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis bis 26. April 1976 bei den nachstehend aufgeführten Bankinstituten bezogen werden:

Kantonalbank Schwyz, Schwyz
Schweizerische Kreditanstalt, Schwyz
Sparkasse der Gemeinde Schwyz
Bankverein Schwyz

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1975 sowie die Anträge zur Aenderung der Statuten liegen bei den vorgenannten Bankinstituten zur Einsichtnahme auf. – Den Namenaktionären werden die Unterlagen mit der Einladung zugestellt.

Schwyz, den 14. April 1976

Der Verwaltungsrat

# Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich

## Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1975

eine Dividende von Fr. 19.– pro Aktie

auszuzahlen.

Ab 14. April 1976 wird

| | |
|---|---|
| Coupon Nr. 27 unserer Aktien mit | Fr. 19.— |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | Fr. 6.65 |
| also mit netto | Fr. 12.35 |

an der Hauptkasse unserer Gesellschaft, Verwaltungsgebäude, St. Annagasse 18 (3. Stock, Schalter von Büro 326), Zürich; bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich; der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich; dem Schweizerischen Bankverein, Zürich, und der Bank Leu AG, Zürich, sowie den Zweigstellen dieser Banken eingelöst.

Zürich, den 13. April 1976

Der Verwaltungsrat

# MERKUR AG

**Kaffee-Spezialgeschäft**
**Nahrungs- und Genussmittel**

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1976, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern.

Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1975; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft, Fellerstrasse 15, Bern, zur Einsicht durch die sich ausweisenden Aktionäre auf. In der Zeit vom 6.-29. April 1976 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgemerkt.

Die Zutrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens Freitag, den 23. April 1976, mittags, beim Aktienregisterbüro der Gesellschaft in Bern, Fellerstrasse 15, bezogen werden gegen Bescheinigung der Hinterlegung der Aktien bei einer Bank oder bei unserem Geschäftssitz.

Die Namenaktionäre, welche am 6. April 1976 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Bestellkarte zum Bezuge des Zutrittsausweises direkt zugestellt.

Bern, den 22. März 1976 — Der Verwaltungsrat der Merkur AG

PS. Eine Stellvertretung ist nur durch andere Aktionäre zulässig und bedarf der schriftlichen Vollmacht (Artikel 10 der Statuten).

---

# Installations Mécaniques Crosets-Portes du Soleil SA Val d'Illiez

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 30 avril 1976, à 15 h. 30, au Restaurant de la Télécabine aux Crosets sur Val d'Illiez.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences, dès 15 h. à 15 h. 30.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport de gestion.
4. Comptes de l'exercice 1975.
5. Rapport des contrôleurs et approbation des comptes.
6. Répartition du bénéfice de l'exercice.
7. Décharge aux organes responsables.
8. Nomination des vérificateurs.
9. Décision d'augmentation du capital-action.
10. Nominations statutaires.
11. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires, dès le 20 avril 1976, au bureau d'exploitation de la Société aux Crosets sur Val d'Illiez et en l'Etude de Me Gabriel Monay, avocat-notaire, à Monthey, avenue du Crochetan 2.

Les actionnaires se légitimeront en présentant les actions ou un certificat bancaire.

Val d'Illiez, le 8 avril 1976 — Le conseil d'administration

---

# SI Ami-Lullin-Glacis-de-Rive SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le lundi 26 avril 1976, à 14 h., au siège de la société, 12, rue Ami-Lullin, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition des bénéfices nets.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 avril 1976, au siège de la société, où les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées jusqu'au 23 avril 1976, contre justification de la propriété des titres.

Genève, le 9 avril 1976 — Le conseil d'administration

---

# Unipriv SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le lundi 26 avril 1976, à 14 h. 30, au siège de la société, 12, rue Ami-Lullin, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'admininstration et à la direction.
5. Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 avril, au siège de la société, où les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées jusqu'au 23 avril 1976, contre justification de la propriété des titres.

Genève, le 9 avril 1976 — Le conseil d'administration

---

# Banque Ormond Burrus & Cie SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le lundi 26 avril 1976, à 15 h., au siège de la banque, 12, rue Ami-Lullin, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 avril 1976, au siège de la banque, où les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire sont délivrées jusqu'au 23 avril 1976, contre justification de la propriété des titres.

Genève, le 9 avril 1976 — Le conseil d'administration

---

# SAPAL Société anonyme des plieuses automatiques

Nous vous informons que la

## 69e assemblée générale ordinaire des actionnaires

de notre société aura lieu le vendredi 30 avril 1976, à 17 h., à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration; présentation des comptes de l'exercice 1975; rapport des contrôleurs; approbation des comptes au 31 décembre 1975; décision sur l'utilisation du surplus disponible de l'exercice 1975.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Ecublens-Lausanne, le 14 avril 1976 — Le conseil d'administration

---

# SAAG, Société Anonyme Akiléïne, Carouge

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

le 7 mai 1976, à 14 h., au siège de la société, 2, clos de la Fonderie, à Carouge.

Ordre du jour:

Remplacement d'un administrateur.

Cette assemblée sera suivie à 14 h. 30 d'une

## assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 26 avril 1976 au siège de la société.

Carouge, le 7 avril 1976 — Le conseil d'administration

---

# Société des Fabriques de Spiraux Réunies

**Société anonyme ayant son siège à Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 avril 1976, à 16 h., à l'ASUAG, 6, faubourg du Lac, à Bienne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 avril 1975.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1975.
3. Rapport du contrôleur des comptes.
4. Approbation des comptes et du rapport de gestion. Décharge au conseil d'administration et au comité de direction.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur des comptes, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice, sont déposés au siège social à Genève, rue de St-Jean 19, au siège commercial, rue du Progrès 125, à La Chaux-de-Fonds et à la succursale de Bienne, rue du Chantier 9, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

---

# Banque Privée SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

au siège de la banque, 18, rue de Hesse, à Genève, pour le jeudi 29 avril 1976, à 11 h., avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice arrêté au 31 décembre 1975.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et de la répartition du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction générale.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles.

Le conseil d'administration

---

# Société Suisse de Ciment Portland SA, Neuchâtel

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 avril 1976, à 11 h. 30, à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 3 (Immeuble d'Ebauches SA, 4e étage, salle 108).

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1975.
2. Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
3. Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard jusqu'au mardi 27 avril 1976, à midi, au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques. Ils recevront en échange une carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1975, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Neuchâtel, le 12 mars 1976 — Le conseil d'administration

---

# MAP SA, Berne

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

## L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de la société MAP SA, aura lieu le vendredi 30 avril 1976, à 11 h., dans les bureaux du siège de la société, Südbahnhofstrasse 14c, 3007 Berne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal.
2. Augmentation de capital.
3. Divers.

# CSC Costruzioni Stradali e Civili SA
# Strassen- und Tiefbau AG
# Constructions Routières et Civiles SA

**Via S. Balestra 27, 6901 Lugano**

Avviso di convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti della Costruzioni Stradali e Civili SA sono convocati per giovedì 6 maggio 1976, alle ore 15, presso la sede sociale in via S. Balestra 27, Lugano, per la tenuta

## dell'assemblea generale

con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1975.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti al 31 dicembre 1975 e proposte circa il risultato d'esercizio.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Delibere sugli oggetti precedenti.
5. Scarico agli amministratori e all'ufficio di revisione.
6. Nomina del consiglio d'amministrazione.
7. Revisione totale dello statuto.
8. Nomina di funzionari con diritto di firma.
9. Varie ed eventuali.

La relazione d'esercizio, il conto perdite e profitti, il bilancio e il rapporto dell'ufficio di revisione, la proposta circa il risultato di esercizio, nonché il testo proposto per il nuovo statuto, sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito rilasciato da una banca o presentando i certificati azionari.

Lugano, il 12 aprile 1976

Per il consiglio d'amministrazione:
Il presidente: Dr. B. M. Egli

# Artecom SA, Giubiasco

Gli azionisti sono convocati in

## assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 26 aprile 1976, alle ore 10.30, presso la sede sociale (c/o Confinanz SA, Giubiasco).

Trattande:

1. Lettura dell'ultimo verbale.
2. Presentazione del bilancio e del conto economico per l'esercizio 1975; Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio e il conto economico sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.

Giubiasco, il 9 aprile 1976

ARTECOM SA
L'amministratore unico

# Istituto Finanziario di Lugano SA

Convocazione

## Assemblea generale ordinaria

della società che si terrà giovedì 29 aprile 1976, alle ore 9, negli uffici dello studio legale Parola, via Bossi 6, Lugano, allo scopo di deliberare sulle seguenti trattande:

1. Lettura ed approvazione dell'ultimo verbale.
2. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1975 e presentazione del bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1975.
3. Rapporto dell'ufficio di controllo.
4. Approvazione dei conti e scarica all'amministrazione.
5. Decisioni sul risultato d'esercizio.
6. Decisioni sul capitale sociale.
7. Nomine statutarie.
8. Eventuali.

I titolari di azioni al portatore, che intendono partecipare all'assemblea, devono depositare le loro azioni presso la cassa della società, durante le ore d'ufficio, al più tardi entro il 28 aprile 1976 contro rilascio dei biglietti d'ammissione.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione ed il rapporto di gestione sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società a partire dal 16 aprile 1976.


**Zu verkaufen oder zu vermieten:**

## Industrieliegenschaft in Bern

Grosse und moderne Produktions-, Lager- und Büroräumlichkeiten.
Gesamthalt ca. 13 000 m²

Erschliessung mit Energiequellen aller Art gewährleistet (elektrische Energie, Wasser, Gas, Dampfversorgung).

Grosszügig konzipierte Verladerampen. Problemlose Zu- und Wegfahrt. Anschluss an die N 1 in unmittelbarer Nähe. Die Anlagen und Räumlichkeiten lassen sich ohne weiteres in einzelne Komplexe aufteilen; das Areal eignet sich deshalb sowohl für Industrie und Gewerbe als auch für Dienstleistungsbetriebe.

Nähere Auskünfte unter Chiffre A 900574 an Publicitas, 3001 Bern.

**Zu verkaufen**

15 km von Basel, direkt an Hauptstrasse gelegen

## 100 Aren Industrieland

zu sehr günstigem Preise.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre H 70097, an Publicitas, 3001 Bern.

Groupe financier achète

## Industrie

en Suisse romande, préférence métallurgie-mécanique-textile. Eventuellement participation active avec appui financier. Discrètion assurée.

Offre par écrit sous chiffre PW 23405, Publicitas, 1002 Lausanne.

**Internationale und lokale Dienste für den Transport, Verzollung oder Lagerung von Valoren oder Kunstartikeln durch Spezialisten**

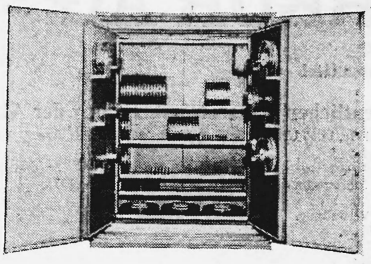
**MAT SECURITAS EXPRESS AG**

4002 Basel, Peter-Merian-Str. 50, Tel. 061 22 43 80
8058 Zürich-Flughafen, Postfach 270, Tel. 01 813 17 27
1211 Genève 4, route des Acacias, Tel. 022 43 04 85

**Inkasso**

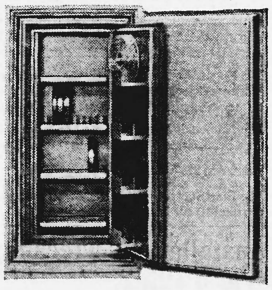
preisgünstig und speditiv.
Keine Kostenvorschüsse.
Erfahrene Spezialisten bearbeiten auch Ihren Fall absolut seriös.

**Zanetti & Co.**, Inkassobüro
Zentralstr. 19, **8953 Dietikon**
Telefon 01 / 740 45 47



**DATA-SECURITE**
**Classement informatique protection ignifuge**

**DATA-SECURITE**
**Informations-Ablage feuerfester Schutz**



**Protection intégrale contre:** le feu – les chutes – l'explosion – les eaux – les vapeurs nocives – les radiations – le vol.

**Vollständiger Schutz gegen:** Feuer – Schlag – Explosion – Wasser – schädliche Dämpfe und Strahlungen – Diebstahl.

**MUSTERMESSE:** Halle 11, Stand 314

**DIVERSAL** Av. Victor-Ruffy 8
**1012 Lausanne, Téléphone 021 - 22 84 70**

**Zu verkaufen**
**Frankiermaschine Hasler F-88**
**Wertcliché, 4stellig,** neuwertig.
Tel. 01/53 78 80

Spezialisiert auf
**EDV-Kleinzubehör**
1600 diverse Produkte für alle Probleme. Führend in Tabelliermappen und Klebebindmappen für alle Endlosformulare.
**Erb Datazubehör**
**8048 Zürich**
**Tel. (01) 52 50 51**

Kaufe Zeitschriften
**SIGNAL**
1944: Nrn 14, 15, 16, 17, 18, 19
1945: 1, 2, 3, 4, 5, 6
R. Vancorselis
156, rue du Dragon
7700 MOUSCRON/
BELGIEN

Telefonauftragsdienst
**impetus**
Wir antworten für Sie.
☎ 01/34 76 21

Inserate erschliessen den Markt

## Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu **niedrigsten Preisen.**

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

| | 20 | 50 | 100 | 250 | 500 | 700 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Baumwolle: | 4.— | 3.90 | 3.80 | 3.40 | 3.20 | 3.10 | 3.— |
| Seide: | 6.25 | 5.90 | 5.70 | 5.40 | 5.10 | 4.90 | 4.70 |
| Nylon: | 4.15 | 3.90 | 3.80 | 3.50 | 3.40 | 3.30 | 3.20 |
| Plastic für Hermes 8 mm usw. | 3.40 | 3.10 | 2.90 | 2.80 | 2.70 | 2.60 | 2.50 |
| Plastic für IBM 8 mm usw. | 3.70 | 3.40 | 3.10 | 3.— | 2.90 | 2.80 | 2.70 |
| für IBM 71 | 3.— | 2.80 | 2.70 | 2.60 | 2.50 | 2.40 | 2.30 |
| **Neu:** | | | | | | | |
| Korrektursystem Graphic-Combi für IBM 82 C | | | | | | | |
| Plasticband Graphic-C | 8.35 | 8.20 | 8.05 | 7.90 | 7.85 | 7.80 | 7.75 |
| Korrekturband Graphic-Correct-C | 7.55 | 7.20 | 7.— | 6.90 | 6.80 | 6.75 | 6.70 |
| Plasticband Graphic-Multica | 24.50 | 23.– | 22.– | 21.– | 20.50 | 20.– | 19.50 |
| Korrekturband Graphic-Correct-M | 7.55 | 7.20 | 7.— | 6.90 | 6.80 | 6.75 | 6.70 |

(alle Bänder für IBM erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).

**Script-Büro 8630 Rüti,** Eichwiesstr. 2
Postfach. Tel. 055 / 31 75 77

## Hängemappen

zu Tiefstpreisen, Format A 4, 32 × 26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu **95 Rappen** per Stück komplett.

**Script-Büro,** Eichwiesstrasse 2, Postfach, **8630 Rüti,** Telefon 055 / 31 75 77

## Occasions-Vervielfältiger

**Ohne automatische Papierzuführung:**

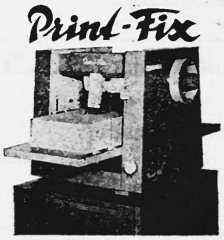
| | |
|---|---|
| **Print-Fix** Standard | Fr. 90.— |

**Mit automatischer Papierzuführung:**

| | |
|---|---|
| **Print-Fix** Express Handmodell | Fr. 200.— |
| **Print-Fix** EA elektrisch | Fr. 600.— |
| **Print-Fix** verschiedene Occ.-Vervielfältiger elektrisch, mit Garantie | |
| **Geha** 120 Handmodell | Fr. 250.— |
| **Geha** 140 elektrisch | Fr. 400.— |
| **Geha** 260 DA Handmodell | Fr. 500.— |
| **Geha** 500 DA elektrisch | Fr. 700.— |
| **Ellams Speedrite** elektrisch | Fr. 500.— |
| **Roto** 421 Handmodell | Fr. 250.— |
| **Roto** 412 elektrisch | Fr. 550.— |
| **Roto** 450 elektrisch | Fr. 600.— |
| **Roneo** 150 und 250 | Fr. 150.— |
| **Roneo** 500 Handmodell | Fr. 250.— |
| **Roneo** 500 elektrisch | Fr. 300.— |
| **Roneo** 350 elektrisch | Fr. 500.— |
| **Gestetner** Modell 300 Handmodell | Fr. 400.— |
| **Gestetner** Modell 320 elektrisch | Fr. 600.— |
| **Gestetner** Modell 360 elektrisch | Fr. 900.— |
| **Gestetner** Modell 400 Hand | Fr. 600.— |
| **Gestetner** Modell 460 elektrisch | Fr. 1600.— |
| **Rex** M 2 | Fr. 100.— |
| **Rex** M 4 Handmodell | Fr. 450.— |
| **Rex** M 4 elektrisch | Fr. 650.— |
| **Rex** D 280 elektrisch | Fr. 600.— |
| **Rex** D 490 | Fr. 850.— |
| **Rex** 1000 elektrisch | Fr. 950.— |
| **Rex** 750 elektrisch | Fr. 2000.— |
| **Kega** Eintrommel | Fr. 50.— |

**Umdrucker:**

| | |
|---|---|
| **Ormig** | Fr. 200.— |
| **Trommler** ohne Papierzuführung | Fr. 300.— |
| **Trommler** mit Papierzuführung | Fr. 450.— |



**Modellreihe Pea 250**
ab Fr. 3950.–

- punktgenauer Hochleistungsvervielfältiger
- elektrischer Steigtisch
- elektronisch gesteuerte Geschwindigkeitsregelung von 40 bis 200 Kop./Min.
- automatischer Stapler
- vollautom. Einfärbung
- einfacher Mehrfarbendruck
- Entstaubungs- und Bestäubungsanlage

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
**Zürich, Tödistr. 1, Tel. (01) 25 73 31**

**Parkplatz im Hof**